



Fot. JADWIGA RUBIŚ

## Dziś na Wawelu

# Zasłużeni dla miasta uwiecznieni w Księdze Honorowej

Podczas uroczystego spotkania kierownictwa politycznego i państwowego naszego miejskiego województwa z przodującymi ludźmi pracy, jakie z okazji Lipcowego Święta odbyło się dziś na Wawelu, nastąpiło m. in. tradycyjne wpisanie do Księgi Honorowej nazwisk działaczy społecznych i zawodowych, reprezentujących różne środowiska, a zasłużonych dla rozwoju naszego miasta i regionu. Oto pełna ich lista.

**Antoni BABRAL** — robotnik w Krak. Zakładach Teleelektronicznych „Telkom-Telos”; **Kazimierz BARCIKOWSKI** — z-ca członka Biura Politycznego KC PZPR, wiceprezes Rady Ministrów PRL; **Adam BAZAN** — dyr. Zjednoczenia Przemysłu Rafineryjnego i Petrochemicznego „Petrochemia”; **Wanda BEDNARSKA** — rolniczka w Gdowie; **Rajmund BORON** — z-ca dyr. Krak. Przeds. Geodezyjnego; **Zofia CHELMINSKA** — dyr. Medycznego Studium Zawodowego nr 6; **Agata CZEKAJ** — nauczycielka w Szkole Podstawowej nr 2 w Myslenicach; **Jan CZESAK** — prezes Zarządu Woj. Związku Spółdzielni Rolniczych „Samopomoc

**Chłopska”; Czesław DOMAGALA** — zasłużony działacz ruchu robotniczego; **Stanisław KONTUREK** — prof., dyr. Instytutu Fizjologii AM im. M. Kopernika; **Karol ESTREICHER** — prof., historyk sztuki, prezes Towarzystwa Przyjaciół Sztuk Pięknych; **Antoni FAJFEREK** — prof., rektor AE; **Zbigniew JANUS** — dyr. Drukarni Narodowej; **Jerzy JAROCKI** — reżyser Starego Teatru; **Marian KANIEWSKI** — dziennikarz, dyr. Oddz. Wydawnictwa Czasopism i Książek Technicznych „Sigma” w Krakowie; **Adam KOCZUR** — działacz społeczny, dyr. Miejskiego Biura Projektów; **Janina KORPALA** — robotnica w Zakładach Przemysłu Odzieżowego „Vistula”; **Marian KULIG** — naczelnik dzielnicy Kraków-Podgórze; **Tadeusz KWATKOWSKI** — literat; **Jerzy LITWINISZYN** — prof. wiceprezes PAN; **Władysław NEGREY** — działacz społeczny, dyr. i red. nac. Oddziału Państw. Wydawnictwa Naukowego; **Wincenty POLITOWSKI** — robotnik — mistrz w Krak. Przedsiębiorstwie Konstrukcji Stalowych i Urządzeń Przemysłowych „Mostostal”; **Kazimierz PYZ** — ślusarz, brygadzysta w Hucie im. Lenina, zasłużony racjonalizator; **Julian REJDUCH** — docent, działacz społeczny, dyr. Zespołu Planowania Regionalnego Komisji Planowania przy Radzie Ministrów; **Henryk SENDER** — dyr. Wojew. Przeds. Handlu Wewnętrznego; **Czesław SOCHNACKI** — dyr. Krakowskich Zakładów Przemysłu Gumowego „Stomil”; **Konrad SRZEDNICKI** — prof., artysta plastyk; **Edward STRZEBONSKI** — I sekretarz Komitetu Miejsko-Gminnego PZPR w Skawinie; **Aleksander STYCZEŃ** — rolnik, działacz społeczny i polityczny w Muniakowicach; **Stanisław SZYMACHA** — zasłużony działacz ruchu robot-

niczego; **Henryk VOGT** — b. nac. dyr. Przeds. Przemysłowego Budowy Huty im. Lenina, b. wiceminister budownictwa i przemysłu materiałów budowlanych; **Witold ZAKRZEWSKI** — działacz społeczny, prof. UJ, poseł na Sejm; **Stanisław ZWOLEN** — mistrz w Krakowskich Zakładach Farmaceutycznych „Polfa”.

# Na święto lipcowe

Cały kraj wita 36. rocznicę narodzin Polskiej Ludowej. Tradycyjnym zwyczajem z okazji Święta Odrodzenia przekazuje się do użytku nowe obiekty, odbywają się uroczyste, wspólne sesje rad narodowych i komitetów FJN, spotkania pokoleń, a także rozmaite imprezy kulturalne i rozrywkowe.

W Krowodrzy „Budostal-5” wraz z innymi firmami wykonawczymi przekazał do ruchu skrzyżowanie Bronowickie i drugą jezdnię w ul. Opolskiej, od ronda do wiaduktu kolejowego przy ul. Weissa. Jest to kolejny etap modernizacji tras wlotowych do miasta od zachodu oraz dogodnego w przyszłości powiązania Huty im. Lenina z Hutą „Katowice”. Roboty kontynuować się będzie również przy oddanym skrzyżowaniu i odcinku ul. Opolskiej, finalizując tu wkrótce prace porządkowe i zazielenianie terenów.

W Podgórzu zakończyło prace Miejskie Przeds. Robót Inżynierskich wraz ze współdziałającymi z nim przedsiębiorstwami przy budowie (w sąsiedztwie ronda Grunwaldzkiego) drugiej jezdni nowego odcinka ul. Kopnickiej. Dziś następuje włączenie go do ruchu. Ulega likwidacji dotychczasowy niedogodny objazd przez ul. Skolice-

## ZE SWIATA

**NIKARAGUA** uroczystość obchodziła w sobotę pierwszą rocznicę zwycięstwa ludowej rewolucji sandinowskiej. W Managui odbyła się wielka manifestacja. Wśród przybyłych szefów państw był przywódca Kuby i ruchu państw nie zaangażowanych — Fidel Castro.

**BOLIWJSKA** junta wojskowa, utworzona po przeprowadzonym 18 bm. zamachu stanu, ogłosiła skład nowego gabinetu. Niemal wszystkie stanowiska ministerialne objęli w nim przedstawiciele sił zbrojnych. Szef junty, gen. L. G. Meza, który został ogłoszony prezydentem, oświadczył, że nowe władze wprowadzą system polityczny, który „skonczy z wyborami”; zakazał też działalności związków zawodowych.

**DUCHOWY** przywódca Iranu — ajatollah Chomeini poddał ostrej krytyce działalność ministrów, wchodzących w skład obecnego rządu irańskiego. Chomeini zarzucił im, iż nie wykazują „ducha rewolucyjnego” i często postępują wbrew nakazom islamu. Jednocześnie Chomeini poinformował, że po mianowaniu premiera i powołaniu nowego rządu nadal będą działały komitety oraz trybunały rewolucyjne, a także „straż rewolucyjna”.

**ISLAMSKI** trybunał rewolucyjny w Teheranie skazał na karę śmierci 5 oficerów irańskich sił zbrojnych, uczestniczących w spisku, którego celem było obalenie rządu rewolucyjnego i umożliwienie powrotu do władzy ostatniego premiera rządu cesarskiego — Szapura Bachtiaara.

**SENATOR** Edward Kennedy, poddał ostrej krytyce konserwatywny program wyborczy kandydata do prezydentury — Ronald Reagana. Kennedy, który jest — jak wiadomo — rywalem prezidenta Cartera w rozrywce o uzyskanie nominacji kandydata na prezydenta z ramienia Partii Demokratycznej stwierdził, że program Reagana zarówno w dziedzinie polityki wewnętrznej, jak i zagranicznej, „wraca do starych, złych czasów zimnej wojny za granicą i nierówności społecznych w kraju”.

Cena 1 zł

# echo



## KRAKOWA

ROK XXXIV PISMO POPOŁUJNIOWE Nr 157 (10712)  
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, poniedziałek 21, wtorek 22 lipca 1980 r.

Na stadionie im. Lenina płonie znicz olimpijski

# 6 tysięcy sportowców z 81 krajów walczy w Moskwie o olimpijskie medale

W SOBOTĘ 19 lipca na stadionie im. Lenina w Moskwie odbyła się uroczystość otwarcia XXII Igrzysk Olimpijskich. Tradycyjną formułą: „Igrzyska Olimpijskie 1980 roku XXII Olimpiady ery nowożytną uważam za otwarte” — wygłosił przewodniczący Prezydium Rady Najwyższej ZSRR, I sekretarz KC KPZR — Leonid Breżniew.

Leonid Breżniew zwrócił się do uczestników i gości Igrzysk Olimpijskich 1980 w Moskwie z pozdrowieniami, w których podkreślił, iż:

Igrzyska Olimpijskie są doniosłym wydarzeniem w międzynarodowym życiu sportowym, wyrażają dążenie narodów do pokoju, zgody i piękna. Zawsze skupiają baczność milionów ludzi na kuli ziemskiej. Naszym pragnieniem jest, aby ideały przyjaźni i wzajemnego zrozumienia, które przyświecają ruchowi olimpijskiemu, zawsze towarzyszyły spotkaniom sportowców różnych krajów — głosi tekst pozdrowień. — Cieszy nas, że w Moskwie pod sztandarami olimpijskimi zebrał się sportowcy z większości krajów wszystkich kontynentów. Potwierdza to raz jeszcze, że nie może stanąć na przeszkodzie woli narodów, które pragną kontaktów i współpracy.

Przez dwa tygodnie blisko sześć tysięcy najlepszych sportowców z 81 krajów Europy, Afryki, Ameryki Łacińskiej, Azji i Australii współzawodniczyć będzie o olimpijskie medale. Po defiladzie sportowych ekip na płycie boiska wystąpiło w części artystycznej 16 tys. dziewcząt i chłopców. Widzowie na stadionie i telewizorze na całym świecie byli świadkami pięknego widowiska. Baletowym i gimnastycznym popisom towarzyszyły ciągle zmieniające się — bardzo efektowne — żywe obrazy. Lord Killanin, który do końca Olimpiady pełni funkcję przewodniczącego MKOl, stwierdził iż: „Nigdy jeszcze w historii



nowożytnych olimpiad nie było tak wspaniałego otwarcia i jestem przekonany, że długo nie będzie. Moskwa pobita fantastyczny wręcz rekord olimpijski”.

(Dokończenie na str. 6)

## W Rzeszowie trwa polonijny festiwal

W Rzeszowie nastąpiło 20 bm. uroczyste otwarcie V Światowego Festiwalu Polonijnych Zespołów Folklorystycznych. Na tę największą imprezę artystyczną legoroczny polonijny lata przybyło 46 zespołów pieśni i tańca skupiających ponad 1600 osób z: Australii, Belgii, CSRS, Danii, Francji, Holandii, Kanady, RFN, Szwecji, USA, Węgier i W. Brytanii.

Ranga tego wielkiego spotkania naszych rodaków, kulturowych w różnych krajach tradycje ojczystej kultury — uwytkła fakt objęcia honorowego patronatu nad Festiwalem przez przewodniczącego Rady Państwa, Henryka Jabłońskiego.

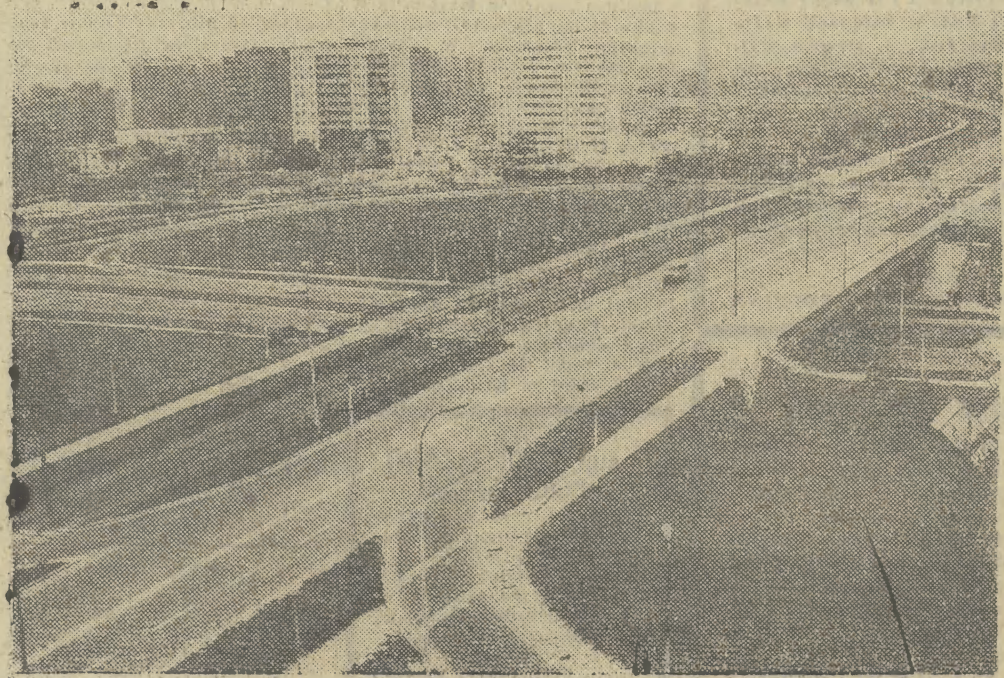
## Borowik — olbrzym

Wspaniały okaz borowika znaleziono w miejscowości Baryczka (woj. rzeszowski). Grzyb miał 25 cm wysokości, był zdrowy i można było nim „nakarmić” całą rodzinę.

**J**UTRO pogoda w rejonie Krakowa kształtować się będzie na skrajnie nizu. Zachmurzenie duże z przejaśnieniami w godzinach popołudniowych, okresami przelotne opady deszczu. Wiatry południowo-zachodnie i zachodnie 4-8 m/sk. Temp. maks. dniem 17-23, min. nocą 13-10 st. C. Orientacyjna prognoza na dzień 23 lipca: pogodnie i ciepło.

## DLA STAREGO KRAKOWA

SBT „Turysta”, Oddz. Kraków — 100 tys. zł. Kolo Renistów i Emerytów przy Wojskowych Zakładach Remontowych — 2605 zł. Sp-nia Inwalidów „Wiosna Ludów” we Wrześni — 10 tys. zł. Muzeum Narodowe, Dom Małejki — 772 zł. Grupa Związkowa nr 2 przy Radzie Zakładowej KW PZPR w Opolu — 2000 zł. Zespół Szkół Ogólnokształcących w Koninie — 4575 zł. Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna w Dzielnej — 10.850 zł. Spółdzielnia Inwalidów Przem. Meblarskiego „Rameta” w Raciborzu — 5 tys. zł. Techniczna Spółdzielnia Pracy w Krakowie — 3 tys. zł. Zespół Szkół Drzewnych kl. III w Kałwarii Zebrzydowskiej — 1 tys. zł. Zasadnicza Szkoła Skórzana przy PZPS „Kobra” w Bydgoszczy — 280 zł. Kolo TPD nr 24 przy Bibliotece Dziecięcej w Krakowie — 490 zł. Sławomir Jakubowicz z Wąsoszawy — 300 zł. Maria Sosnowska z Grodziczna — 500 zł. Janina Nałęcz z Sochaczewa — 500 zł. Andrzej Lach z Krakowa — 50 zł.



Widok na węzeł komunikacyjny Koniewa — Balicka i os. Widok. Fot. WŁODZIMIERZ WÓJCZYK

Zjazd nauczycieli przysposobienia wojskowego i obronnego

W ub. piątek, w Urzędzie Miasta nastąpiło uroczyste otwarcie zjazdu zasłużonych nauczycieli przysposobienia wojskowego i obronnego z całego dawnego województwa krakowskiego. Na zjazd pokoleń przybyło ponad 30 pedagogów, którzy działalność wychowawczą rozpoczęli w najtrudniejszym okresie, tuż po zakończeniu II wojny światowej. Wielu z nich uczestniczyło z bronią w rękach w walce z okupantem, a następnie wraz z młodzieżą pomagali w odbudowie kraju. Zebranych nauczycieli oraz przybyłych gości serdecznie powitał kurator oświaty i wychowania w Krakowie, Z. Marski. W problem przygotowania młodego pokolenia do obrony ojczyzny wprowadził kierownik referatu ds. wychowania obronnego KOiW, płk mgr H. Szarejko, natomiast kierownik Zakładu Wychowania Obronnego WSP w Krakowie, ppłk dr S. Zabdryski mówił o kształceniu nauczycieli tego przedmiotu.

Po południu goście udali się na obóz przysposobienia obronnego do Chocholowa. Przebywał tam ponad 200 uczniów ze szkół średnich województwa miejskiego krakowskiego. Tam przez dwa dni odbywały się spotkania z młodzieżą, wycieczki i wieczory wspomnień. (ms)

„Elektroprojekt” odznaczony

Z okazji Lipcowego Święta nacelnik dzielnicy Nowa Huta, Z. Zareba wręczył na ręce dyr. H. Krzyżaniaka dla zasłużonego Biura Studiów i Projektów Przemysłowych Urządzeń Elektrycznych „Elektroprojekt”. Odznaczenie w Krakowie odznaczone „Budowniczy Nowej Huty”. Stanowi ona uznanie i podziękowanie za blisko już 30-letnią działalność dla rozwoju Nowej Huty i całego krakowskiego regionu. (bp)

Wizyta w Polsce ministra spraw zagranicznych Indonezji

20 bm. zakończył oficjalną wizytę w Polsce minister spraw zagranicznych Indonezji, prof. Mochtar Kusumaatmadja.

18 bm. indonezyjskiego gościa przyjęli członkowie Biura Politycznego KC PZPR, przewodniczący Rady Państwa Henryk Jabłoński oraz prezes Rady Ministrów, Edward Babiuch. Tematem obu rozmów były sprawy dalszego rozwoju stosunków między obu państwami, a także ocena aktualnej sytuacji międzynarodowej, ze szczególnym podkreśleniem konieczności umacniania procesu odprężenia i utrwalaenia pokoju.

Komunikat z wizyty głosi m. in., że stosunki Polski z Indonezją rozwijają się pomyślnie, umacniają przyjaźń obu państw, służą pokojowi i bezpieczeństwu w świecie. W trakcie rozmów z ministrem spraw zagranicznych, Minilem Wojtaszkim podkreślono, że istnieje liczne nie w pełni wykorzystane możliwości zintensyfikowania współpracy gospodarczej i handlowej obu krajów. Ministrowie dokonali też wymiany poglądów na temat aktualnych problemów międzynarodowych. Podkreślono konieczność wzmożenia wysiłków na rzecz odprężenia, pokoju, rozbrojenia oraz likwidacji istniejących źródeł napięć i konfliktów za pomocą pokojowych środków. Minister M. Kusumaatmadja zaprosił min. E. Wojtaszka do złożenia oficjal-

nej wizyty w Indonezji. Zaproszenie zostało przyjęte z zadowoleniem.

Min. M. Kusumaatmadja gościł w Krakowie

19 bm. minister Mochtar Kusumaatmadja złożył wizytę w Krakowie. Na lotnisku w Balicach gościa powitał wiceprezydent m. Krakowa, dr E. Janczarski. M. Kusumaatmadja zwiedził Kopalnię Soli w Wieliczce, Państwowe Zbiory Sztuki na Wawelu oraz Collegium Maius, a następnie udał się do Oświęcimia-Brzezinki, gdzie złożył wieniec pod Pomnikiem Ofiar Faszyzmu.

Teatr Cricot 2 znów w Krakowie

Po włoskim sukcesie przed tournée do Anglii i Francji

Po ośmiomiesięcznym z górą pobyciu we Florencji powrócił do Krakowa Tadeusz Kantor i zespół Teatru Cricot 2. Krakowscy artyści przebywali we Florencji na zaproszenie władz miejskich i Regionalnego Teatru Toskańskiego, które zwróciły się do Tadeusza Kantora z prośbą o stworzenie we Florencji centrum teatralnego i przygotowanie spektaklu.

Owocem wielomiesięcznych przygotowań jest spektakl, którego premiera odbyła się 23 czerwca br. w budynku dawnego kościoła przy ul. Santa Maria we Florencji. Spektakl zatytułowany „Wielopole, Wielopole” (rodzina miejscowości Tadeusza Kantora) przyjęty został entuzjastycznie przez wioską publiczność i prasę.

O swym pobyciu we Florencji, pracach związanych z powstaniem tam centrum Teatru Cricot 2, przygotowaniach do spektaklu opowiedział Tadeusz Kantor w czasie piątkowego spotkania, które odbyło się w Krakowskim centrum Cricot przy ul. Kanoniczej. Wśród obecnych byli świadkowie florenckich przedstawień „Wielopola, Wielopola” — m. in. wybitny

Hanna Januszewska nie żyje

18 bm. zmarła w Warszawie w wieku 75 lat Hanna Januszewska, autorka książek dla dzieci i młodzieży. W jej dorobku literackim są baśnie, bajki, zbiory wierszy, opowiadania i powieści, słuchowiska radiowe, utwory sceniczne, a także przekłady. W swych utworach łączyła historię i współczesność, uczyła patriotyzmu. Książki H. Januszewskiej, cieszące się wielką popularnością w kraju, są znane również w świecie, gdzie otrzymały wyróżnienia międzynarodowe. Jej „Lwy” zdobyły „Premio Europeo”, a „Bajki” zostały wpisane na listę honorową Premio Europeo oraz na honorową listę Hansa Christiana Andersena. W br. przyznano pisarce Nagrodę Państwową I stopnia za całokształt twórczości.

Zmarł płk M. Chojecki

18 lipca zmarł w Krakowie w wieku 81 lat płk artylerii, Maksymilian Chojecki, w okresie powojennym attaché wojskowy PRL w Londynie. Uczestnik obu wojen światowych był ściśle związany z Krakowem jako dowódca II Dywizjonu 6 PAL, którym dowodził w kampanii wrześniowej. Zmarły był jeńcem wojennym Oflagu XI B Branuschweig i II C Woldenberg (Dobiegniew), członkiem ZBoWiD-u. Był On odznaczony Srebrnym Krzyżem Virtuti Militari i wielu innymi odznaczeniami. Pogrzeb płk. M. Chojeckiego odbędzie się w środę 23 bm. o godz. 14 na cmentarzu Rakowickim w Krakowie.

Tow. mgr TADEUSZOWI POCIĘGLOWI składamy wyrazy najgłębszego współczucia z powodu śmierci MATKI. Rada Spółdzielni, Zarząd, Rada Związkowa i POP PZPR Chemicznej Spółdzielni Pracy „Zgoda” oraz koleżanki i koledzy

Zakończenie wizyty syryjskiego ministra

20 bm. zakończył wizytę oficjalną w Polsce, zastępca naczelnego dowódcy, minister obrony Syryjskiej Republiki Arabskiej, gen. broni Mustafa Tlas.

19 bm. M. Tlas przyjął członkowie Biura Politycznego KC PZPR, przewodniczący Rady Państwa, Henryk Jabłoński oraz prezes Rady Ministrów, Edward Babiuch.

Min. Tlas zapoznał się z bogatymi tradycjami oraz systemem szkolenia i wyposażenia, dorobkiem Wojska Polskiego. W czasie rozmów z ministrem W. Jaruzelskim wymieniono poglądy na wiele problemów stojących przedmiot wzajemnego zainteresowania.

Rozwój polsko-francuskiej współpracy kulturalnej

20 bm. zakończył wizytę w Polsce minister kultury i informacji Francji, Jean-Philippe Lecat. Przeprowadził on z przedstawicielami władz państwowych rozmowy na temat aktualnego stanu i perspektyw rozwoju polsko-francuskiej współpracy kulturalnej. M. in. przyjęty został przez z-cę członka Biura Politycznego KC PZPR, wicepremiera K. Barcikowskiego, oraz spotkał się z

ministrem kultury i sztuki Z. Najdowskim, Przebywał w Warszawie i Krakowie, zaznajamiając się z życiem kulturalnym i ochroną zabytków. Zwiedził też Muzeum Martyrologii i tereny byłego hitlerowskiego obozu zagłady w Oświęcimiu-Brzezince.

Podczas spotkania z dziennikarzami J. P. Lecat stwierdził, że Francja i Polska przywiązują wielką wagę do współpracy i wymiany kulturalnej, pragnąc aby służyła ona za wzór dla wielu krajów także w innych dziedzinach. Podkreślił, że jego rozmowy w Polsce doprowadziły do konkretnych ustaleń, które wejdą do programu ich współpracy kulturalnej na lata 1981-83. M. in. rozwijana będzie szerzej współpraca w ochronie i konserwacji zabytków. W dziedzinie literatury — rząd francuski wydatnie popierać będzie sprawę upowszechnienia we Francji polskiej literatury klasycznej i współczesnej. Popierany też będzie rozwój współpracy kinematografii obu krajów. Min. Lecat zapowiedział realizację w koprodukcji polsko-francuskiej m. in. takich filmów, jak: „Sprawa Dantona” wg Przybyszewskiej, „Opętani” wg Gombrowicza i „Nadzieja” wg Malraux. Postanowiono nawiązać współpracę między wiodącymi teatrami obu krajów.

Na święto lipcowe

(Dokończenie ze str. 1) wzniosł na os. Złotego Wieku szkołę o 24 salach wraz z gabinetami specjalistycznymi, salą gimnastyczną, stołówką, boiskami sportowymi. Użytkownik przystąpił do „mehlowania” szkoły, która otworzy swe podwoje — dla 1 tys. dzieci — w dniu rozpoczęcia roku szkolnego 1980/81. Adaptację typowego projektu do warunków terenowych sporządził inż. W. Treła z Krak. Biura Badańczo-Projektowego Bud. Ogólnego.

Newralgiczne dla komunikacji w Nowej Hucie jest miejsce zbiegu al. Planu 6-letniego z ul. Bielińskiej i al. Pokoju. Dla usprawnienia ruchu tworzy się tu skrzyżowanie tramwajowo-drogowe z przejściem podziemnym. Dzięki dobrej robocie Przedz. Robot. Inżynierskich „Budostal-5” i podwykonawców następuje uruchomienie zmodernizowanej linii tramwajowej nr 9 i 22 z pl. Centralnego przez al. Pokoju do centrum Krakowa. Przewidziano, iż pełny zakres prac na skrzyżowaniu sfinalizowany będzie do końca br., a więc na pół roku przed terminem. Od sierpnia sukcesywnie włączają się ma do ruchu jezdnie czyżńskiego wezła.

Nowy plac targowy, zagospodarowany przez KM „Zachód”, powstał przy skrzyżowaniu ul. Bielińskiej i Majakowskiego. Oprócz wcześniej w tym miesiącu przekazanej dużej hali targowej oddaje się teraz 12 zadanych lad dla 136 stoisk sprzedaży warzyw i owoców. Powstało zaplecze techniczno-gospodarcze i sanitarne. Nowy plac targowy służył będzie zwłaszcza mieszkańcom pobliskich 6 osiedli.

W Myślenicach oddaje się do użytku wiele nowych obiektów, a wśród nich most wiszący na Rabie oraz korty tenisowe, pawilon gastronomiczny, parking na Zarabiu, pawilon sportowy z automatyczną kregielnią przy ul. Buczka 3a, targowicę przy ul. Traugutta. (bp)

Uroczysty apel ZOMO

Wczoraj — z udziałem m. in. wiceprezydenta m. Krakowa, A. Żmudy i kier. Wydz. Administracyjnego KK PZPR, E. Pieczki — odbył się w Zmotoryzowanym Oddziale MO w Krakowie uroczysty apel, w którym uczestniczyli też pododdziały honorowe 6 Pomorskiej Dywizji Powietrzno-Desantowej, Szkoły Chorałych Pożarników ORMO, Meldunek komendantów wojewódzkiemu MO, płk. Z. Jabłońskiemu złożył dowódca jednostki płk S. Losiak. Nastąpiło sformułowanie młodego rocznika funkcjonariuszy MO. Wręczono odznaczenia i nominacje oficerom i podoficerom na wyższe stopnie służbowe. Odbyła się defilada pododdziałów. (bp)

Główne nagrody „Sabałowych Bajani”

XIV „Sabałowe Bajania” w Bukowinie Tatrzańskiej dobiegły końca. 2 najważniejsze nagrody specjalne Ministerstwa Kultury i Sztuki zdobyli Stanisław Górkiewicz, instrumentalista podhalański, która słygnie z wyjątkowo pięknej gry na skrzypcach i Stanisław Chwaniec, gawędziarz podhalański, który czternaście razy brał udział w bukowińskiej imprezie.

Prócz tego jury przyznało szereg nagród gawędziarzom: śpiewakom, śpiewakom ludowym i instrumentalistom, podkreślając, że podczas gdy w ostatnich latach obserwuje się stałą poprawę poziomu wykonawców instrumentalistów, to umiejętności gawędziarzy i śpiewaków ludowych mają tendencję zniżkową. Wydaje się, że sprawa dojrzała do szerszego omówienia w gronie specjalistów. „Sabałowe Bajania” trzeba podbudować nowymi pomysłami, które wpłyną na rozwój tych elementów twórczości ludowej. (al)

„Echo Krakowa”

DZIENNIK Robotniczej Spółdzielni Wydawniczej „Prasa — Książka — Ruch”, ul. Wiślna 2. REDAGUJE KOLEGIUM: Teresa Stanisławska — redaktor naczelny, Czesław Morawetz — z-cę red. naczelnego, Krzysztof W. Kasprzyk — sekretarz odpowiedzialny, Helena Noskiewicz, Marian Nowy — członkowie kolegium.

ADRES REDAKCJI: „Echo Krakowa”, ul. Wiślna 2, 31-007, Kraków (tel. 246-78, zastępca redaktora naczelnego: 294-99, sekretarz odpowiedzialny: 239-23, dział miejski: 219-48 i 211-87, dział łączności z czytelnikami: 239-87, dział sportowy: 292-32, Biuro Ogłoszeń: 278-89). WYDAWCA: Krak. Wyd. Prasowe RSW „Prasa — Książka — Ruch”, ul. Wiślna 2. DRUK: Prasowe Zakłady Graficzne RSW „Prasa — Książka — Ruch”, Kraków, ul. Wielopole 1.

Z KRAJU

RADA Państwa ratyfikowała 18 bm. konwencję w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet, przyjętą 18 grudnia 1979 r. przez Zgromadzenie Ogólne ONZ.

DO POLSKI przybyła 19 bm. oficjalna delegacja Najwyższego Zgromadzenia Ludowego Korejskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej pod przewodnictwem deputowanego ministra pracy, Cze Hi Dzona.

PROBLEMY związane z realizacją zadań budownictwa w II półroczu br. stanowią 18 bm. temat krajowej narady aktyw kierowniczego resortu budownictwa i przemysłu materiałów budowlanych. Wyniki uzyskane w I półroczu br. potwierdziły trudności w zakresie realizacji zadań budownictwa mieszkaniowego. Obecnie zjednoczenia budowlane uaktualniają programy budownictwa mieszkaniowego przedsiębiorstw na II półroczu br.

Góry dla rozważnych!

W Tatrach nastąpiła poprawa pogody i natchemiasz całą falą ruszyła brać turystyczno-taternicka w góry. Niestety, prócz tych obeznanych z Tatrami lepiej lub gorzej, ruszyli także i ci, którzy tylko chcą wyjść jak najwyżej. Ten szturm, zaczęty 15 bm., kiedy to jednego dnia w rejonie Morskiego Oka wspinały się 24 zespoły, zgarnął tegoż dnia pierwszą ofiarę, o czym już pisaliśmy. Natomiast 16 bm. ugrzęzło w ścianie 2 taterników na skutek załamania się pogody. Ratownicy wyciągali ich z putapki przez całą noc z 16 na 17 bm. 17 bm. znalezione skrajnie wyczerpaną turystkę w rejonie Kopy Kondrackiej. Helikopterem dostarczono ją do szpitala. W parę minut potem śmigłowiec poleciał pod Zawrat, gdzie czekali ratownicy z chłopcem, który spadając po śniegu, zmasakrował sobie twarz. Ten sam śmigłowiec poleciał jeszcze z lekarzem na Halę Ornak, gdzie ciężko zachorowało dziecko.

18 bm. Zakopane znów wzwalo śmigłowiec z Krakowa, bowiem na ścieżce na Rysy spadający gwałtownie turystę nogę. Wkrótce potem nastąpiła akeja w rejonie Morskiego Oka,

Lajkonik Duży Lajkonik: 19, 34, 33, 28, 11 dod. 42; band.: 25721. Mały Lajkonik — I los.: 26, 28, 18, 9, 16, 7; II los.: 26, 22, 5, 8, 2, 19.

Kronika wypadków

W ciągu minionej doby w naszym mieście i województwie wydarzyło się 9 wypadków drogowych, w których 11 osób doznało obrażeń ciała. Służby Drogowe MO interweniowały w 17 drogowych kolizjach. ● Tragiczny wypadek wydarzył się 19 bm. o godz. 21 w miejscowości Ręczna (gm. Liszki). Przebywający tu w krewnych, wraz z rodzicami, 6-letni chłopczyk Robert Bartosik (zám. Balin 382), u-tonął w nie zabezpieczonym zbiorniku z gnojówką.

Co słychać?

Niebywały popłoch wywołały przed kilku dniami na placach Majorki wielkie komary, które cięły bezlitośnie plażowiczów. Najbardziej u-cierpieli plażowiczki, opalające się w strojach topless; setki z nich musiały korzystać z pomocy lekarskiej. Miejscowe władze skierowały do akcji specjalne samoloty, które spryskały plaże płynem owadobójczym.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 15 lipca 1980 roku zmarł mgr JAN GORCZYCA. Honorowy Prezes naszego Klubu, przewodniczący Komisji Rewizyjnej, zasłużony działacz kultury fizycznej, wielki przyjaciel młodzieży, prawy człowiek, drogi naszym sercom kolega. RODZINIE Zmarłego składamy wyrazy najgłębszego współczucia. DZIAŁACZE, ZAWODNICY I PRACOWNICY KLUBU BKS „WANDA” KRAKÓW

Z wielkim smutkiem zawiadamiamy, że w dniu 15 lipca 1980 roku, zmarł mgr JAN GORCZYCA. Jeden z pierwszych budowniczych Huty im. Lenina, współzałożyciel i wieloletni pracownik organizacji „Budostal”, człowiek wielkiego serca i nieskazitelnego charakteru, gorący patriota, szanowany przełożony, serdeczny przyjaciel i kolega. RODZINIE Zmarłego składamy wyrazy najgłębszego współczucia i żalu. DYREKCJA, KZ PZPR i RADA ZAKŁADOWA ZJEDNOCZENIA BUDOWNICTWA PRZEMYSŁOWEGO „BUDOSTAL” oraz KOLEŻANKI i KOLEDZY

S. + p. Maksymilian LUBICZ—CHOJECKI emerytowany pułkownik WP, uczestnik I i II wojny światowej, b. dowódca Dywizjonu VI PAL w kampanii wrześniowej, jeńiec oflagu Woldenberg II-C, b. attache wojskowy w Londynie, członek ZBoWiD, odznaczony Krzyżem Srebrnym Orderu Virtuti Militari i innymi odznaczeniami wojskowymi — zmarł w Krakowie, opatrzony św. sakramentami, dnia 18 lipca 1980 roku, w wieku 81 lat. NABOŻEŃSTWO ŻALOBNE odprawione zostanie w środę 23 lipca, o godzinie 14, w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku, na cmentarzu wojskowym przy ul. Prandoty. Pozostali w głębokiej żalobie i smutku ZONA, SIOSTRZENICE i RODZINA

S. + p. JADWIGA z Misiewiczów BIRTUSOWA nasza najlepsza i najdroższa Matka, Babunia i Ciocia, człowiek wielkiej dobroci, po długim i pracowitym życiu, opatrzona św. sakramentami odeszła od nas na zawsze, dnia 18 lipca 1980 roku, w wieku 102 lat. NABOŻEŃSTWO ŻALOBNE za spokój Jej duszy odprawione zostanie w bazylice NMP w Krakowie przy placu Mariackim w środę 23 lipca, o godzinie 8.30 rano. Pogrzeb odbędzie się w tym samym dniu, o godzinie 13, na cmentarzu w Bronowicach Wielkich. Pozostali w głębokim smutku CÓRKI, SYN, WNUKI i RODZINA

Czym jest dla nas?

# Nasza praca codzienna...

## Warunek egzystencji? Źródło zadowolenia? Wewnętrzna potrzeba?

**NIE DARMO POSELUŻY-**  
LAM SIĘ w tym mie-  
scu tak obszernym cya-  
tem. Pochodzi on bo-  
wiem z wydanego przez  
Wydawnictwo Literackie w  
Krakowie zbioru esejów za-  
tytułowanego: „Polaków portret  
własny” — zbioru zainspirowa-  
nego wystawą o tym właśnie  
tytuł. Wystawa, która jak wia-  
domo stała się prawdziwym  
wydarzeniem w życiu kultural-  
nym Krakowa i która odbija  
się szerokim echem w całym  
kraju.



**Jerzy STUHR — aktor:**  
— Ja nie lubię pojęcia praca,  
zawód. Dla mnie jest to po pro-  
stu model życia, mój model...  
Zdj. SOCHOR

Zawarte w owym fragmen-  
cie stwierdzenia pochodzą z e-  
seju Stefana Nowaka „Przekona-  
nia i odczucia współczes-  
nych”.

Czyżby więc miliony ludzi  
zdających codziennie do fabryk,  
instytucji, warsztatów  
czy sklepów, zasiadających za  
biurkami, stojących przy ma-  
szynach, pulpitaach itp., cała ta  
ogromna ciężko pracująca gru-  
pa ludzi pracowała w większo-  
ści tylko z ekonomicznej ko-  
nieczności? Czy rzeczywiście  
praca przestała być dla nich, a  
może w ogóle nigdy nie była  
drogą samorealizacji? Czyżby  
nie rozumieli definicji pracy —  
tego, że jest podstawowa, swoi-  
ście ludzką formą aktywności  
człowieka, jego celową działal-  
nością, czy też jak twierdził  
Karl Marks („Rękopisy Eko-  
nomiczno-Filozoficzne” w 1844  
roku) — aktem samotworzenia  
się człowieka?

W niewielkiej publikacji ga-  
zety codziennej trudno byłoby  
dziennikarzowi pokusić się o  
wyjaśnienie tego na pewno nie-  
pokojącego zjawiska, odpowie-  
dzieć na pytanie, które na pew-  
no nie jest łatwe, musi on więc  
zostawić tę odpowiedź socjolo-  
gom i psychologom, choć sam z  
własnego doświadczenia wie, że  
problem istnieje, że praca jako  
taka, choć właśnie teraz wszy-  
scy posiadamy do niej równe

„...dla większości praca jest wartością (...) ściśle instrumen-  
talna — przez odniesienie do dochodu, który zapewnia. Jed-  
ynie nieznaczna mniejszość oczekuje, że praca umożliwi jej  
zaspokojenie potrzeb innego rodzaju: doskonalenia własnych  
zdolności, poczucia samorealizacji czy też działania dla dobra  
innych, w wyjątkowych wypadkach poczucie sławy i pow-  
szecznego uznania. Ten typ kryteriów, który nadają pracy  
sens autoteliczny, charakterystyczny jest oczywiście dla bar-  
dziej elitarnych grup inteligentnych — a zwłaszcza dla zawo-  
dów twórczych oraz takich grup, jak lekarze — gdzie mimo  
obiegowych i nie zawsze uzasadnionych negatywnych stereoty-  
pów poczucie misji zawodowej ciągle jeszcze nie jest rzad-  
kością. Jeśli chodzi o stanowiska kierownicze — to poza za-  
bezpieczeniem pozycji materialnej zaspokajają one dodatko-  
wo potrzebę władzy, poczucie znaczenia na terenie, do które-  
go władza się ogranicza. Ponadto zapewniają możliwość decy-  
dowania, co dla wielu ludzi jest tak ważne”.

prawo, dla wielu jakby spow-  
szedniała i jest wartością wy-  
łącznie instrumentalną.

Istnieje jednak spora rzesza  
ludzi, dla których praca nadal  
stanowi źródło zadowolenia,  
jest wewnętrzną potrzebą i ko-  
niecznością, biologicznym wa-  
runkiem egzystencji. Świadomo-  
ścią, że dopiero przez pracę  
człowiek tworzy swoją historię.  
O nich pragnąłbym dziś mówić.

W cytowanym przeze mnie  
fragmencie Stefan Nowak  
wśród tych, dla których praca  
jest elementem satysfakcji, wy-  
mienia przedstawicieli środo-  
wisk twórczych. Posłuchajmy  
więc co na temat pracy mówi  
jeden z najwybitniejszych pol-  
skich aktorów młodego pokole-  
nia — **JERZY STUHR**:

— Ja nie lubię pojęcia praca,  
zawód. Dla mnie jest to po pro-  
stu model życia, mój model.  
Nie rozgraniczam kiedy wy-  
poczywam, kiedy pracuję. Jestem  
aktorem i mam satysfakcję, że  
robię to co umiem najlepiej. Nie  
wyobrażam sobie siebie gdzie in-  
dzie. Dlatego jestem w tym za-  
wodzie, że mogę siebie wy-  
począć dla innych przez dzia-  
łanie, bycie przez — oddawanie  
siebie innym. A w ogóle nigdy  
nie mogę zmusić się do odgry-  
wania czegośkolwiek, całe przed-  
sięwzięcie musi mnie angażo-  
wać, nie tylko rolę.

**RAZ JESZCZE POWRACAM**  
do owego zbioru esejów,  
skoro bowiem jest on nas  
„Polaków portretem włas-  
nym” znaleźć w nim można i  
poszukać trzeba owego systemu  
wartości, w którym mieści się  
także praca. W eseju pod tytu-  
łem „W zwierciadle trzech e-  
pok” pióra Janusza Tazbira,  
autor zwraca uwagę na fakt, iż



**Ludwika KONIK — zootech-  
nik:**  
— Wybrałam właśnie ten ro-  
dzaj pracy świadomie i pewnie  
dlatego sprawia mi ona satys-  
fakcję.  
Zdj. W. WÓJCZYK

„w XVI i XVII wieku następu-  
je w Polsce sui generis uświęce-  
nie zajęć rolniczych: ziemianin  
jest często przedstawiany jako  
oracz. Fochwałę pracy przy  
plugu znajdowano w Biblii gło-  
szącej, iż rolnictwo jest najstar-  
szym zawodem ludzkości, u pi-  
sarzy antycznych, w poezji zie-  
mińskiej ureszcie opiewającej  
uroki własnego folwarku oraz  
pracę na ojczystym zagonie...”

I mimo że od tamtych cza-  
sów dzieła nas stulecia w swej  
wypowiedzi na temat pracy  
**LUDWIKA KONIK** — z wy-  
kształcenia zootechnik, pracow-  
nik Związku Kółek Rolniczych  
w Krakowie stwierdza:

— Praca na roli, jeśli użyć  
takiego porównania, jest pracą  
pierwotną, od niej bowiem nie-  
jako zaczęła się cała celowa  
działalność człowieka, prze-  
kształcanie przyrody i przysto-  
sowanie jej do zaspokajania  
własnych potrzeb. Posiadam  
wykształcenie rolnicze, moja  
działalność skupia się na krze-  
wieniu postępu rolniczego na  
wsi. Wybrałam właśnie ten ro-  
dzaj pracy świadomie i pewnie  
dlatego sprawia mi ona satys-  
fakcję. Czuję się potrzebna in-  
nym, a równocześnie widzę e-  
fekty swego działania. Myślę, że  
podstawą zadowolenia z wyko-  
nywanej pracy jest to, że się  
ją lubi, a także ma się pełną  
świadomość jej celowości. Cenię  
sobie kontakt z rolnikami. Nigdzie  
tak jak w rolnictwie  
nie jest ważna umiejętność or-  
ganizacji pracy, a także własne  
zorganizowanie wewnętrzne. Tu  
nie można czekać, odkładać ni-  
czego na potem. Niezwykle waż-  
nym elementem mojej pracy  
jest samodyscyplina i kompe-  
tencyjność, tylko będąc same-  
mu kompetentnym można po-  
pomagać innym. Przyznam się, iż  
nie wyobrażam sobie życia bez  
pracy zawodowej, choć posia-  
dam rodzinę i jestem normal-  
ną, zwyczajną kobietą. Praca  
jest moim celem, moją samore-  
alizacją.

Źródłem satysfakcji i samo-  
realizacji jest praca także dla  
**JERZEGO KLINIKA**. Fizyk z  
zawodu, pracownik naukowo-  
techniczny AGH, działacz ZHP  
— harcmistrz i radny, tak mó-  
wi o pracy:

— Praca to działanie, świa-  
dome realizowanie określonego  
celu. Mam satysfakcję z pracy;

jako wychowawca młodzieży,  
nawiązałem kontakt z harcer-  
stwem, bo bliskie było mi ono  
w sensie ideałów jakże potrze-  
bnych w naszych właśnie cza-  
sach. Mam też satysfakcję z  
pracy zawodowej. Jestem dzia-  
taczem i dlatego pewnie uwa-  
żam, że nie można rozgraniczać  
pracy społecznej od zawodowej.  
Myślę, że motorem pracy jest  
świadomość, iż to co się robi  
jest potrzebne. Ale myślę rów-  
nocześnie, że we wszystkim co  
się robi potrzebna jest pasja,  
bez niej nie ma efektów, nie ma  
pełnego zadowolenia. Moim wy-  
chowankom wpajam potrzebę  
rzetelności, sumiennosci i syste-  
matyczności.

**T RUDNO NIE POKUSIĆ SIĘ**  
w tym miejscu o pewne uo-  
gólnienia. Wywalczyliśmy  
prawo do pracy dla kaźde-  
go, ale nie wszyscy jeszcze nau-  
czyliśmy się jej poszanowania,  
godności, dumy z dobrze wyko-  
nywanych obowiązków. Nie  
zawsze pojmujemy to, co w pra-  
cy jest najważniejsze, poczucie  
celowości i odpowiedzialności.  
Nie zawsze pamięta się u nas o  
tym, że dobrze wykonywana  
praca powinna być jednym z  
głównych mierników wartości  
obywatelskiej i moralnej czło-  
wieka.

**BOGUSŁAWA PALCZYŃSKA**



**Jerzy KLINIK — fizyk:**  
— ... we wszystkim co się ro-  
bi potrzebna jest pasja, bez niej  
nie ma efektów, nie ma pełnego  
zadowolenia.  
Zdj. W. WÓJCZYK



### Symbol honoru i męstwa

## „... pod tą chorągwią służąc bronią ojczyzny...”

**K**onstytucja PRL w rozdzia-  
le o godle, barwach i hym-  
nie ustala, że naszymi bar-  
wami narodowymi są kolor bia-  
ły i czerwony, dodając: godło,  
barwy i hymn PRL otaczane są  
czcią i podlegają szczególnej o-  
chronie.

Flagę z godłem PRL tj. orłem  
białym w środku pasa białego,  
podnoszą m. in. polskie urzędy  
i instytucje państwowe, za gra-  
nicą w przypadkach przewi-  
dzianych prawem międzynaro-  
dowym, a także lotniska cywil-  
ne, porty lotnicze oraz morskie  
stanki handlowe i okręty wo-  
jenne.

Od zarania dziejów państwa  
polskiego — proporce, chorąg-  
wie i sztandary stanowiły sym-  
bol jedności i zwartości oddzia-  
łu wstępującego do boju. Przez  
długie lata pełniły one raczej  
funkcje znaków rozpoznaw-  
czych. Z biegiem czasu zyskały  
jednak rangę honorowego zna-  
ku wojskowego, symbolizujące  
honor, męstwo, rycerskość.

W wyniku wzrostu znaczenia  
chorągwi jako symbolu żołnier-  
skiej chwały, ustalili się w wo-  
jsku zwyczaj uroczystego cere-  
moniału obchodzenia się z tym  
znakiem bojowym.

Szacunek do sztandaru prze-  
jawia się m. in. w obowiązku  
zdejmowania nakrycia głowy  
przed maszerującym poczem  
sztandarowym, którym to ge-  
stem, oddaje się hołd i cześć dla  
„odważnych tych mężów, któ-  
rzy pod tą chorągwią służąc,  
bronią ojczyzny...”

W warunkach wojny maszy-  
nowej zanikł zwyczaj bezpo-  
średniego używania sztandaru  
w walce. Posiada on wyłącznie  
znaczenie symbolu. W czasie  
działań wojennych 1939 r.  
sztandary znajdowały się przy  
sztabach dowódców pułku. Dzie-  
je kampanii wrześniowej, a także  
całej heroicznej walki żołnierza  
polskiego przeciwko hitleryzmo-  
wi w latach II wojny świato-  
wej dostarczyły wielu przykła-  
dów męstwa i poświęcenia w o-  
bronie „świętego znaku” —  
sztandaru.

Po II wojnie światowej wpro-  
wadzono w Wojsku Polskim  
jednolite przepisy dotyczące wy-  
glądu sztandarów wojskowych.  
Na biało-czerwonym płacie  
sztandaru widnieje obecnie  
zawsze orzeł polski oraz dewiza  
„Za Ojczyznę Polską Rzeczypo-  
spolitą Ludową”. (WS)

**K**ażdy dzień przynosi w zagranicznych środkach masowe-  
go przekazu pewną sumę informacji o Polsce. Różne są  
to wiadomości; od artykułów obiektywnych, nacecho-  
wanych życzliwością, poprzez suche opisy naszej rzeczywisto-  
ści, aż po materiały napastliwe.

Poważna prasa, postrzegając i krytykując nasze braki, wi-  
dzi jednak także nasze niezaprzeczalne osiągnięcia i walory.

Ze szczególnym uznaniem pisano w ostatnim okresie o ro-  
li, jaką odgrywa nasz kraj na arenie międzynarodowej. „Na  
odcinku polityki zagranicznej — pisała norweska DAGBLA-  
DET — Polska rozwija dziś taką działalność, która stawia  
ten kraj w szczególnej pozycji. Polacy są aktywni na wszy-  
tkich frontach, w których uczestniczą”. Paryski dziennik

występujących trudności potrzebny jest przypiw nowej  
energii, tygodnik francuski dodaje: „Polacy wystarczająco  
wykazali w ciągu dziejów, do czego w tym względzie są  
zdolni”.

Wielu dziennikarzy zagranicznych odwiedzających nasz  
kraj dopiero na miejscu go odkrywa, przekonując się, że ich  
dotychczasowe wyobrażenia o Polsce są powierzchowne lub  
błędne. Np. wysłannik HANNOVERSCHE ALLGEMEINE  
ZEITUNG pisze: „To, co wiemy o Polsce musimy skorygo-  
wać. Polska nie jest już bowiem krajem rolniczym z chłop-  
skimi wozami i gołmi, chociaż te. Bogu dzięki, jeszcze by-  
wają. Ci, którzy Polskę odwiedzają, wiedzą, że w tym kraju  
niejedno jeszcze nie gra. Ale bądźmy sprawliwi, Polska

### Co i jak piszą o nas inni?

## „Na ziemi polskiej wszystko jest mocne...”

LE FIGARO tak ocenia pokojową aktywność naszego kraju:  
„Polska, dzięki działalności Edwarda Gierka i jego przymio-  
tom jako męża stanu, odgrywa na scenie międzynarodowej  
coraz istotniejszą rolę. Jest to tym bardziej zrozumiałe, iż  
przywiązaniu Polski do idei odprężenia, wywodzące się za-  
równo z przyczyn gospodarczych, jak i tkwiących w kul-  
turze i cywilizacji tego kraju jest głębokie i autentyczne”.

Wiele miejsca poświęca prasa zagraniczna analizie naszej  
sytuacji gospodarczej. „Dziesiąte mocarstwo przemysłowe  
świata, Polska — pisało francuskie czasopismo „TEMOIGNA-  
GE CHRETIEN — zaangażowana zwłaszcza od 1971 roku w  
rozwój kraju „w stylu japońskim”, musiała ostatnio zah-  
mować swe inwestycje. A to z przyczyn z jednej strony  
zewnętrznych (wzrost kosztów energii i światowa inflacja)  
i wewnętrznych (nie zawsze celny wybór priorytetów, nie-  
dostateczne organizacyjne i psychiczne przygotowanie do  
wymaganego wysiłku)...” Wskazując, że dla przewyciężenia

odbudowuje swą państwowość dopiero od 1918 r., a okres  
ten przerywany był niezwykle brutalnymi wyłaznieniami.  
Znając najnowszą historię Polski można zrozumieć dumę, z  
jaką pokazuje się nam ogromną fabrykę samochodów w  
Bielsku-Białej, czy inne imponujące inwestycje”.

Nierzadko można też w prasie zagranicznej natknąć się na  
materiały dowodzące prawdziwego zauroczenia naszym kra-  
jem. Włoska PAFSE SERA: „Na ziemi polskiej wszystko jest  
mocne — przyjemności, emocje, uczucia. Wyjazd do Polski  
jest prawdziwą przygodą, poznanie tutejszych ludzi to  
odkrywanie nieznanego rzeczywistości. Dusza Polska pełna  
jest namiętności i miłości życia. Tu bardziej niż gdzie indziej  
żywa jest tradycja ponad 1000-letnich dziejów. Polak żywi  
kult dla tych tradycji, a jego patriotyzm zawiera się w his-  
torii. I tej najstarszej, i tej najnowszej”.

**MAREK BIERUT**

### Muzeum Czynu Powstańczego

Muzeum Czynu Powstań-  
czego czynne od 1964 r. w  
Lesnicy w woj. opolskim,  
przeniesiono niedawno do od-  
restaurowanego „Domu Pol-  
ski” na Górze św. Anny. Zor-  
ganizowano trzy wystawy,  
obrazujące historię walk lu-  
du śląskiego o narodowe wy-  
zwolenie i przyłączenie Ślą-  
ska do Polski. Są to ekspozy-  
cje: „Odpowiedź narodo-  
wa na Śląsku”, „Plebiscy i Po-  
wstanie Śląskie” oraz „Losy  
idei i ludzi” — wystawa o-  
brażująca m. in. działalność  
Związku Polaków w Niem-  
czech i innych organizacji  
polskich.

Praca

ZAOPIEKUJE się dzieckiem od 2,5 lat, u siebie w domu - Borek Fałęcki. Oferty 33745 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Nauka

MATEMATYKA - fachowy korepetytor udzieli mgr Grobler, Krzyża 7/5 A, tel. 180-32. g-34155

MATEMATYKA - Olga, tel. 739-99. g-31750

PRZYGOTOWUJE do egzaminów poprawkowych z matematyki - Reinfluss, Faulnińska 22 m. 3. g-32091

MATEMATYKA - Krawczyk, tel. 137-77. g-30779

MATEMATYKA - korepetycja absolwentka UJ, Aleksandra Przedzińska, tel. 488-80. g-33765

Matrymonialne

53-LETNI Grek, zamieszkały w Atenach, żonaty, samotny, przebywający obecnie na wypoczynku w Krakowie - pozna w celu matrymonialnym zgrabną, solidną i uczciwą panią, średniego wzrostu, zdecydowaną na wyjazd do Grecji, Uprzejme listy, chętnie z aktualną fotografią, proszę adresować: „Prasa” Kraków, Wiślna 2, dla nr 34322.

JESTEŚCIE samotni? W założeniu rodziny dyskretnie pomoże Wam Biuro Matrymonialne „Rodzina”, skrytka pocztowa 55, 71-141 Szczecin 6. A-123

SAMOTNI - oferty w Biurze Matrymonialnym „SWATKA” - 90-434 Łódź, Piotrkowska 133.

PRZESTANIEZ być samotnym, podając swój adres do Biura Matrymonialnego „Wesła”, skrytka pocztowa 672, 70-952 Szczecin. A-118

USŁUGI matrymonialne oferuje psycholog. Dyskretnie zapewniona „JUNONA” Przemysł, skrytka 148.

WDOWA, kulturalna, pracująca, niezależna, mieszkająca - posłubi panią z wyższym wykształceniem, do lat 55. Oferty 33810 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PANI milej prezencji, studia - pozna panią w wieku 35-45 lat, z wyższym wykształceniem. Chętnie posiadającego mieszkanie. Cel matrymonialny. Oferty 34048 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WDOWIEC, lat 33, z dwójkiem dzieci, posiadający mieszkanie - posłubi panią do lat 35. Oferty 33848 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PANNA, wykształcenie wyższe, wzrost średni, milej prezencji, kulturalna, wierzająca, mieszkająca - pozna w celu matrymonialnym odpowiedniemu panu, z wykształceniem wyższym, lat 34-42. Rozwiedziony wykluczony. Oferty 33995 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WDOWIEC, lat 55, milej prezencji, niezależny - pozna w celu matrymonialnym wdowę lat 45-50, średniego wzrostu, blondynkę, niezależną, spokojnego charakteru, dobrej prezencji, uczuciową i gospodarną, chętnie z inicjatywą prywatną. Zdejmca mile widziane. Oferty 33778 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Kupno

SZAPOKŁAK pilnie kupię. Tel. 508-01. g-33760

PIANINO markowe pancernie - kupię. Tel. 641-81 lub oferty 33831 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

FARBE wodoodporne - do 3 kg kupię. Oferty 33779 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

BRYLANT czysty do obrabiania - kupię. Oferty 33909 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

„GAZIK” w całości lub w częściach - kupię. Oferty 33987 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Sprzedaj

KAROSERIE Fiata 126p, po wypadku, sprzedam. Grabów 38, Wieliczka (koło baru) po 16-ej.

SYRENA 104 - rok 1972, po remoncie, sprzedam. Telefon 751-82. 34173-g

ORZĄCZKI nowe) - sprzedam. Telefon 816-28, po 16-ej.

WOLGĘ Gaz 24, przyczepę N-126 B, blok napędowy Mercedes 220 D - sprzedam. Tel. 716-62. g-34002

FIAT mikrobus 1300, włoski - sprzedam. Chrzanów, tel. 36-99, po godz. 18. 34337-g

SKODA-Octavia - sprzedam. Kraków, al. Słowackiego 40 m. 1. g-34054

NAJNOWSZY model telewizora „Well” - sprzedam. Oferty 33685 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PENTACON six TL - sprzedam. Prokocim, ul. Na Wrzosach 56. g-33689

KAROSERIE Fiata 126 p - sprzedam. Kraków, - Promienistych 5/15. g-33691

MASZYNE marki „Hoover” do czyszczenia dywanów i wykładzin w domu klienta - sprzedam. Bartosz - Bielsko-Biała, Żółkiewskiego 6/39, tel. 245-85.

FIATA 126 p, 1976, stan bardzo dobry - sprzedam. Tel. 167-37, po godz. 17. g-33579

FIAT 600 z silnikiem Zastawy - tanio sprzedam. Nowa Huta, os. Jagiellońskie 10/30, po godz. 16. g-33580

SYRENA Bosto, nowy - sprzedam lub zamienie na nowego Fiata 126 p. Jan Malik, Nawojowa Góra 400, koło Krzeszowic. g-33581

MASZYNE dziewiarska nr 8 - sprzedam Skawina, ul. Torowa 27. g-33585

SPRZEDAM 5 opon „Radial” 155/13, nowe - lub zamienie na 165/13 oraz 4 komplety żelaznych grzejników. Oferty 33586 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SYRENA 103 (lekkie uszkodzony) silnik 104 - tanio sprzedam. Ul. Waska 10 m. 12, w godz. 18-20. g-33587

BLAM z łapek karakulowych oraz radiomagnetofon Grundig - sprzedam. Tel. 731-22 wewn. 317, po godz. 16. g-33732

PAWIE pióra i sukienki indyjskie - sprzedam. Tel. 495-76, godz. 17-19. g-33750

FLIZY niebieskie, białe - sprzedam. Tel. grzeźnociowy 388-72, wieczorem. g-33729

RENAULT 10, 1.100 - sprzedam. Kraków, tel. 381-36. g-33937

BIAŁA wanne żeliwna 170 cm i „dolnospluk” porcelanowy - kupię. Tel. 810-55. g-33945

ŁÓDZ kameloczerwona nowa, prod. polskiej, silnik do łodzi, benzynowy „Wicher” prod. radzieckiej - sprzedam. Trzebińska, tel. 394 lub oferty 34022 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PILNIE sprzedam Fiat 125p-1500, rok 1972 oraz nowa przyczepę kempingową N-126 B. Zgłoszenia: os. Kościuszkowskie 11/9. g-34026

SZAFKI, serwantki, kredensy, komoda, łóżka, szafki kombinowana i fotel „Uszak” - sprzedam. Kraków, Solskiego 17/4. g-34019

MAŁO używaną wersalkę - sprzedam. Tel. 354-72. g-34015

2 SZAFKI stojące 60 i 40 cm - z zestawu kuchennego „Gdańsk” - sprzedam. Tel. 731-22 wewn. 240. g-34012

FIAT 126p, 1975 - sprzedam. Os. Centrum A bl. 8 m. 31. g-34057

BRANSOLETE złota 18-karatowa - sprzedam. Oferty 34056 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYZCZEPĘ bagażową do motocykla - sprzedam. Północ, Gdów, ul. Łapanowska 141. g-34064

FLIZY zagraniczne sprzedam. Tel. 567-26, po godz. 17. g-34063

FLIZY do sprzedania. Nowa Huta, os. Bohaterów Wrzesnia 8/70. g-34069

SUKNIE słubna - sprzedam. Tel. 627-94. g-34044

WYZYLAM - szczyenięta - sprzedam. Kraków, ul. Księcia Józefa 227. g-34043

COCKER-spaniele ródowodowe - sprzedam. Warszawa, tel. 32-87-04.

5 SZUK opon 185x13, felgi, kierownicę włoską małą, bilstajny, pasy - sprzedam. Tel. 182-94 (wieczorem). 34039-g

KAROSERIE Wartburga 2-letnia - sprzedam. Nowa Huta, os. 1000-lecia 2/32. g-34036

SKODA 1200, stan dobry - sprzedam. Tel. 378-27, w godz. 18-20. g-34040

KIOSK ogólnospożywczy - sprzedam. Ogładac: Borek Fałęcki, pętla. g-34031

NOWA przyczepa kempingowa N-126 B - sprzedam. Zgłoszenia: Nowa Huta, Zgody 11/64. g-34029

KAROSERIE Skody S-100 sprzedam. Tel. 808-66. g-34028

NADWOZIE Fiata 126p oraz łóżka metalowe z materacami - okazjynie sprzedam. Tel. 834-65. g-33972

ŁADĘ w bardzo dobrym stanie - sprzedam. Tel. 385-06 po godz. 18 lub oferty 33834 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWULETNIĄ Ładę 1500 S - sprzedam. Kraków, ul. Jaworowa 27. g-34008

VOLKSWAGEN Variant S 1500 combi - sprzedam. Kraków, ul. Dobrego Państwa 129 m. 46, po 17-ej. g-33841

ZENIT E, pile tarzawia, strug, obrabiarkę wieloczynnościową - elektryczną - do drewna - sprzedam. Zgłoszenia: ul. Trębacza 10/1, po godz. 18. g-33832

FIAT 125p-1500, rok 1974, stan idealny - sprzedam. Tel. 373-02, po 17-ej. g-33901

ZUK skrzyniowy, po 15.000 km - sprzedam. Tel. 637-20 wewn. 409, wieczorem. g-33899

FIAT 126p, rok 1976, stan dobry - sprzedam. Tel. 639-40 wewn. 568. g-33898

MŁOCKARNIE fabryczna MLC 6 A - sprzedam. Zgłoszenia: Jan Baran, Kaszów 83, poczta Liszki, koło Krakowa. g-33896

POLTAG 2 sprzedam. Tel. 846-45, po godz. 20. g-33897

SYRENE 104, silnik do łodzi „Wieterek” 12 KM - sprzedam. Tel. 645-20 wewn. 64, w godz. 8-14. g-33761

FIAT 850, stan dobry - sprzedam. Kraków, ul. Chocimska 1/8, tel. 377-77 wewn. 370. g-33770

BUTLE 11-litrowa, prod. NRD - sprzedam. Parkowa 2 (po południu). g-33773

ODSTAPIE flizy kolorowe. Tel. 856-03, po godz. 16. g-33780

SYRENA 104, rok 1970 - tanio sprzedam. Książek, ul. Wrocławska 68/148, po godz. 18. g-33795

WOLGĘ M-21 - zamienie na „malucha”. Kraków, Galla 21/7. g-33904

AKORDEON nowy 80 basów - sprzedam. Os. Na Stoku 10/14, tel. 472-18. g-33905

ZESTAW wypoczynkowy od kompletu „Rega” (nowy) - sprzedam. Tel. 658-03. g-33906

KIOSK warzywno-owoocowy i artykuły ogólnospożywcze - sprzedam. Oferty 33910 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

JADALNIE „kalwaryjska” - pilnie sprzedam. Tel. 392-24. g-33922

„FOTOSNAJPER” sprzedam. Tel. 386-68. g-33925

MOSKWCZ 408 sprzedam. Kraków, Marchlewskiego 6, w godz. 16-19. g-33811

MORRIS Cooper - sprzedam. Oferty 33797 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SAMOCHOÓD Polonez, fabrycznie nowy oraz Fiat 125p combi, rok prod. 1976, stan idealny - sprzedam. Tel. 495-64. g-33966

PRZYZCZEPĘ kempingową sprzedam. Kraków, ul. Zakątek 8/53. g-33965

KURSY tańca TOWARZYSKIEGO dla początkujących i zaawansowanych organizuje KUSP „GROMADA”. Informacje i wpisy: Biuro Ogłoszeń Poznańskich MĄLY RYNEK nr 5 telefon nr 228-56 w godz. 10-17 w soboty 10-15.

Lokale

M-3 własnościowe, splacone, os. Bienczyce, sprzedam pod warunkiem zamiany na 3-4-pokojowe, jakiegokolwiek. Oferty 33835 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PILNIE poszukuje samodzielnego mieszkania. Oferty 34284 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

M-3 w Kielcach - zamienie na większe w Krakowie. Tel. 263-44 lub oferty 34263 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE garsonieri lub M-2 w Krakowie, albo Nowej Hucie. Czynsz platny z góry. Oferty 33516 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME pokój umeblowany, superkomfortowy, w centrum Krakowa - studentowi lub panu pracującemu. Oferty 33809 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE własnościowe M-4, superkomfortowe, zamienie z dopłatą na domke jednorodzinny w Krakowie, blisko Krakowa lub w okolicach wczasowych. Może być niewykończony. Oferty 33721 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

DWIE starsze osoby poszukują mieszkania na 40 km od Krakowa. Wysoki czynsz Oferty 33843 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SPRZEDAM M-2 dwupokojowe, własnościowe, superkomfortowe. Oferty 33556 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME pokój pacjentek. Nowa Huta, os. Piastów 7/35. g-33646

MATKA z 4-letnim synem - poszukuje niekierującego pokoju. Może być na peryferiach. Oferty 33642 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRACUJĄCA pilnie poszukuje osobnego pokoju w centrum. Oferty 33641 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWIE pracujące poszukują garsonieri lub M-2 na terenie Krakowa. Oferty 33638 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DO mieszkania komfortowego przyjmie kobietę, lat 45-50. Oferty 33608 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

OSWIECİM! 3-pokojowe, kwaterekowe, 37 m2, telefon - zamienie na mieszkanie w Krakowie. Oferty 33493 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SUPERKOMFORTOWE pokój kuchnia, duże, i piętło, Kozłówek - do wynajęcia na rok. Oferty 33492 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SUPERKOMFORTOWE - pokój kuchnia, duże, Kozłówek - zamienie na pokój kuchnia, komfortowe, centrum. Oferty 33491 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KUPIE M-2 własnościowe. Oferty 33514 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALZENSTWO studenckie z dzieckiem - poszukuje M-2 na 3 lata. Czynsz miesięcznie. Oferty 33508 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRACUJĄCA poszukuje niekierującego pokoju. Czynsz miesięcznie. Oferty 33551 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MŁODE małżeństwo poszukuje na rok mieszkanie lub 2-pokojowe, chętnie z telefonem. Czynsz platny z góry. Oferty 33550 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DO wynajęcia pokój dla 2 studentek. Zgłoszenia: Kraków, ul. Murarska 30. g-33544

WARSZAWA! Pokój, kuchnia (centrale ogrzewanie), telefon - zamienie na podobne w Krakowie. Zgłoszenia: Kraków, tel. 653-40, godz. 20-22. g-33571

BYTOM! M-5 kwaterekowe, nowe budownictwo - zamienie na podobne w Krakowie. Oferty 33570 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

NIEPALACA studentka poszukuje superkomfortowego mieszkania. Bezinteresownie pomoże starszej osobie. Oferty 33572 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE kwaterekowe, nowe budownictwo, M-5, w Bytomiu - zamienie na równorzędne w Krakowie. Oferty 33709 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

KUPIE atrakcyjne mieszkanie własnościowe. Chętnie z okresu międzywojennego. Oferty 33705 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

UWAGA Tarnów! Zamienie mieszkanie superkomfortowe - pokój, kuchnia, 47 m2, na mieszkanie superkomfortowe w Bochni lub Krakowie. Zgłoszenia: Tarnów, ul. Koliątaja 8/18. T-31186

MIESZKANIE dwupokojowe z kuchnią, komfortowe, spóldzielcze, w Pinczowie - zamienie na podobne w Krakowie. Oferty 33718 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

GARSONIERE koło parku Krakowskiego wynajmie studentom. Oferty - 33662 „Prasa” - Kraków, Wiślna 2.

POKÓJ z kuchnią i osobny pokój, do wynajęcia. Wronia 65. g-33659

2 DUZE pokoje, kuchnia, 2 łazienki, weł i piętro, frontowe, elektryczne ogrzewanie - zamienie na pokój kuchnia i garsoniere, superkomfortowe. Oferty 33582 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

OS. WIDOK! 3 pokoje, 46 m2 - zamienie na 3-4 pokoje w starym budownictwie. Oferty 33655 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DWUPOKOJOWE, 50 m2, superkomfortowe, 2 balkony, I piętro, plac Centralny - zamienie na dwa oddzielne mieszkania. Tel. 442-52, rano. g-33667

NAUCZYCIELKA poszukuje samodzielnego pokoju, najchętniej Osza lub okolicy. Tel. 148-20, wieczorem. g-33669

WYNAJME pokój superkomfortowy dwom pacjentom. Ul. Ogrodniki 8, tel. 855-71. g-33676

KWATERUNKOWE, 3-pokojowe (53 m2), z jasną kuchnią - zamienie na dwa mieszkania dwupokojowe lub większe. Tel. 841-83, w godz. 17-19. g-33903

NOWA HUTA! 3-pokojowe, loggia - zamienie na 2-pokojowe i pokój z kuchnią. Tel. 857-08. g-33885

POSZUKUJE samodzielnego mieszkania, pomieszczenia - na pracownie plastyczną (strych). Tel. 748-19. g-33878

MŁODE małżeństwo poszukuje mieszkania na 3 lata. Mogą być peryferie. Niekierunkowe komfortowe. Oferty 33662 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALZENSTWO bezdzietne poszukuje garsonieri lub pokoju z kuchnią. Oferty 33870 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAKOPANE! Mieszkanie M-4 własnościowe, superkomfortowe - zamienie na takie samo lub większe w Krakowie. Oferty 33689 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

STUDENT ASP poszukuje komfortowego, trzy lub dwupokojowego, samodzielnego mieszkania, najchętniej na rok. Oferty - 33872 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PRZYJME na mieszkanie pannę pracującą, niepalącą. Nowa Huta, os. Dąbrowszczaaków 14/2. g-33680

POSZUKUJE garsonieri lub pokoju z kuchnią. - Oferty 33851 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

DO wynajęcia pokój. - Oferty 33737 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

NA os. Widok mieszkanie M-5 zamienie na dwa oddzielne: 2 i 3-pokojowe. Oferty 33743 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

STUDENTOWI niepalącemu wynajmie od sierpnia komfortowy pokój. Czynsz za pół roku z góry lub do uzgodnienia. Oferty 33671 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALZENSTWO bezdzietne - członkowie spóldzielni - poszukuje garsonieri lub pokoju w Krakowie. Oferty 33734 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

2-POKOJOWE, superkomfortowe, 54 m2, w centrum Nowej Huty - zamienie na 2 mieszkania równorzędne, jedno z telefonem. Tel. 449-81. g-33854

ZDECYDOWANIE kupie M-3 lub M-4 - własnościowe. Podać cenę. Oferty 33859 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

WYNAJME pokój pacjentki. Kraków, ul. Kłiny 4/13. g-33860

MIESZKANIE 2-pokojowe w Krakowie - kupię. Podać cenę. Oferty 33694 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

POSZUKUJE garsonieri. Czynsz z góry za rok. - Oferty 33700 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

3-MIESZKANIA w śródmieściu: komfortowe pokój z kuchnią i superkomfortowy pokój z niekierującą używalnością przynależności - zamienie na mieszkanie superkomfortowe - dwa małe pokoje z kuchnią, względnie duży pokój z kuchnią. Peryferie wykluczone. Oferty 33929 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE własnościowe M-2 w Krakowie kupię. Oferty 33803 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

STUDENT architektury poszukuje garsonieri. Oferty 33960 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

ZAOPIEKUJE się starszą osobą w zamian za pokój. Oferty 33959 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MALZENSTWO z dwójkiem dzieci - poszukuje samodzielnego mieszkania. Oferty 33953 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MŁODE małżeństwo wynajmie na okres roku lub kupi pokój z kuchnią, najchętniej w pobliżu Nowej Huty. Oferty 33949 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MŁODE, bezdzietne małżeństwo zapewni pomoc starszej osobie na okres roku, w zamian za mieszkanie (z ewentualną dopłatą). Oferty 33948 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

SZCZECIN - duży pokój, balkon, kuchnia, łazienka, śródmieście - zamienie na mieszkanie w Krakowie. Oferty: 15032 Szczecin, Plac Holdu Pruskiego 3. g-33939

MALZENSTWO poszukuje garsonieri, ewentualnie przyjmie dozorczynie. Warunek mieszkanie. Oferty 33723 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

MIESZKANIE spó

Wezasy na działkach

W pierwszej połowie miesiąca Polski Komitet Pomocy Społecznej w Nowej Hucie z Komitetem Osiedlowym Na Skarpie i Młodości, Wandy, Willowe i Stalowe zorganizowały „Wczasy seniora na działkach” 50-ju emerytów i rencistów tej dzielnicy.

Wczasowicze wypoczywali wśród kwiatów i zieleni w Pracowniczym Ogrodzie Działkowym im. Wandy przy ul. Bulwarowej. Podczas wczasów seniorzy byli na wycieczce autokarowej na Zarabiu, w muzeum i w kinie, otrzymywali po 3 posiłki dziennie przygotowywane dla nich w pobliskiej stołówce Hut' im. Lenina. Codziennie uprawiali gimnastykę pod kierunkiem instruktora z AWF.

Wczasy zakończono w miłym nastroju z zaproszonymi gośćmi przy śpiewie i recytacjach dzieci z kolonii PGR Grunwald.



Przewodniczący KK FJN — prof. Marian Konieczny wręcza władzom dyplom za zajęcie I miejsca w konkursie „Gmina — Mistrz Gospodarności”.

Podsumowanie planów konkursów

Gmina Gołcza — mistrzem gospodarności

Wielki dzień przeżywała wczoraj gmina Gołcza ze swymi 22 sołectwami oraz 7,5 tys. mieszkańców. Odwiedzili ją m. in.: sekretarz KK PZPR, Z. Gasido, członek Sekretariatu KK, kier. Wydz. Pracy Ideowo-Wychowawczej KKPZPR, J. Broniek, kier. Wydz. Organizacyjnego KK, B. Grzesiak, prezes KK ZSL, W. Cabaj, prezw. KK FJN, poseł na Sejm, prof. M. Konieczny, wiceprezes KK SD, K. Fuchsa, wiceprezydent m. Krakowa, E. Janczarski, sekretarz KRZZ, A. Liechóń oraz przedstawiciele władz wielu

gmin ziemi krakowskiej, kierownictw, instytucji obsługi rolnictwa, organizacji społecznych i młodzieżowych, a także krakowskich zakładów współpracujących z Gołczą. Gości serdecznie witali: I sekretarz KG PZPR, A. Dudek, prezes GK ZSL, S. Samek, prezw. GK FJN, M. Galiński i naczelnik gminy Gołcza, H. Sławińska oraz miejscowa ludność.

Gołcza za rok 1979 zdobyła I miejsce w woj. miejskim krakowskim oraz X miejsce w skali ogólnopolskiej w konkursie: „Gmina — Mistrz Gospodarności”. Laureatowi przypadł zaszczyt, iż na jego terenie odbyło się podsumowanie wyników szlachetnej rywalizacji, w której II miejsce przypadło miastu-gminie Wieliczka, III — gm. Raciechówice. Ogłoszono też listę kolejnych zwycięzców w tym konkursie.

Podsumowano również wyniki innych konkursów za ub. rok. We współzawodnictwie w zbiorce na NFOZ czołowe miejsce zajęła gm. Zabierzów, II — miasto-gmina Myślenice, III — gm. Igołomia-Wawrzeńczyce. W konkursie „Boisko w każdej wsi — ośrodek sportu i rekreacji w każdej gminie” pierwsze trzy lokaty przyznano kolejno dla: LZS „Wieliczanka” w Wieliczce, LZS „Wisła” w Czernichowie i Radzie Gminnej Zrzeszenia LZS w Proszowicach. Ponadto w konkursie „Nasza wieś piękna, estetyczna, ukwiecona” ta najpiękniejszą pod tym względem uznano Węgrzce Wielkie, gm. Wieliczka i kolejno: Szreniawę w gm. Gołcza oraz Głogoców w gm. Myślenice. Na rece przedstawiciele gospodarzy Gołczy, Wieliczki i Raciechówice przekazane zostały proporce przechodnie KK FJN, dyplomy i nagrody. Wręczono też dyplomy i nagrody wszystkim pozostałym zwycięzcom konkursów.

Nagrodę indywidualną — masyżną do przyrządzenia pasz — otrzymał przodujący rolnik, specjalizujący się w hodowli krów mlecznych Jan Bielach ze Szreniawy, gm. Gołcza.

W swych wystąpieniach przew. KK FJN, M. Konieczny i przew. woj. komisji ds. konkursu, wiceprezydent m. Krakowa, E. Janczarski podkreślili wielkie znaczenie już szósty raz w ub. roku trwających konkursów, które skupiają ludność wokół realizacji programu Partii i FJN. Naczelnik gm. Gołcza, H. Sławińska zaprezentowała jej dorobek. Wiedziano wystawę rolniczą. Występowały zespoły folklorystyczne i artyści scen krakowskich. Potem w pobliskiej Kamienicy poświęcono 60-lecie tamtejszej Ochotniczej Straży Pożarnej. (bp)



Na zdjęciu: wystawa sprzętu rolniczego w Gołczy.

W ośrodku turystycznym „Kraak”

- Na campingu sporo miejsca
Motel w pełni wykorzystany

W ostatnich latach ośrodek turystyczny „Kraak” przy ul. Radzikowskiego 99 wyrobił sobie wśród swoich byłych gości dobrą opinię. Szybko poszła w świat wiadomość o tym, że są tu przyzwoite warunki i sprawną obsługę.

Zgodnie ze zwyczajem od 1 maja trwa oficjalnie letni sezon. Na camping, który może pomieścić 600 osób — dysponując 68 stanowiskami carawaningowymi, to jest miejscami, gdzie można ustawić przyczepę i podłączyć ją do energii elektrycznej — w minionych latach przebywało nieraz blisko tysiąc osób dziennie, a gospodarze „Kraaka” musieli odmawiać przyjmowania nowych gości,

których kierowano do Wieliczki lub innych tego typu podkrakowskich obiektów. W tym roku deszcze i niska temperatura odstraszały wielu turystów. Frekwencja jest znacznie niższa.

Komplet był od 9 do 11 maja, kiedy odbywał się w „Kraaku” piąty już z kolei międzynarodowy zlot turystyczny. Później camping mocno opustoszał. W miesiącu tym „Kraaka” odwiedziło ponad 600 turystów krajowych i 550 zagranicznych. W czerwcu Polacy stanowili tutaj ponad 1100 osób, a cudzoziemcy ok. 1700. W sumie w ciągu dwóch miesięcy camping gościł ponad 4 tys. turystów, z czego połowa to cudzoziemcy. Kto mieszka na camping, oczywiście oprócz rodaków? Otóż z krajów socjalistycznych najczęściej przyjeżdża tutaj Węgrów i Niemców (NRD). Z państw kapitalistycznych przede wszystkim Szwedzi, Finowie, Belgowie i w mniejszej ilości Szwajcarzy i Francuzi.

Natomiast w pełni wykorzystany jest i to przez cały rok motel, dysponujący 134 miejscami. Przebywają tutaj przede wszystkim grupy turystyczne ze Związku Radzieckiego. W tym roku motel „Kraaka” odwiedzi ponad 200 takich grup. W miarę wolnych miejsc, a jest ich tutaj bardzo mało, przyjmuje się także gości indywidualnych. (ja)



DZIS O GODZINIE:
18 — Klub MPKiK Mały Rynek 4 — Z okazji Święta Odrodzenia Polski, projekcja filmów krótkometrażowych: „Gdy wszystko było pierwsze”, „Suiita polska”.
JUTRO O GODZINIE:
19 — DDK Krowodrza, ul. Papiernicza 2 — Impreza plenerowa z okazji Święta 22 Lipca:
A POZA TYM:
9-15 codziennie, Młodzieżowy Dom Kultury, ul. Czackiego 11 zaprasza do klubu (gry, konkursy, zabawy, filmy).

KIEDY Co KIEDYgozje Co godzje? KIEDY

Table with 2 columns: Poniedziałek (21) and Wtorek (22). Includes names like Daniela Andrzejka and Marii Magdaleny.

Teatry
Poniedziałek
Nieczynne.
Wtorek
Modrzejewskiej 19.15 Romans z wodewilu. Kameralny 19.15 Zabawa. Na pełnym morzu.

Kino
Poniedziałek
Kijów 15.45 Obcy — 8 pasażer „Nostromo” (ang. l. 15), 18 39 stopni (ang. l. 12), 20.15 — seans zamknięty. Uciecha 15.45, 18 Kobra (jap. l. 18), 20.15 Corleone (wl. l. 18) Warszawa 15.45, 18, 20.15 Drogi papa (wl. l. 18). Wolność 15.30, 18, 20.15 Ucieczka na Atenę (ang. l. 15). Wanda 15.30, 18, 20.30 Koziorożec-1 (USA l. 15). Mł. Gwardia 15.18, 20 Dziewczyna z reklamy (wl.-fr. l. 18). Wrzós (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20.15 Gorączka sobotniej nocy (USA l. 15). Świt (os. Teatralne 10) 15.45, 18, 20.15 Obcy — 8 pasażer „Nostromo” (ang. l. 15). Mała sala 15.17.15, 19.30 Zmory (pol. l. 18). Świątoid (os. Na Skarpie 7) 15.45, 18, 20.15 Dziedzictwo (ang. l. 18). Mała sala 15, 17, 19.15 Ojciec królowej (pol. b.o.). Kultura (Rynek Gł. 27) 14.15, 18.15, 20 Rzykant (USA l. 15). 16 Powrót człowieka zwanego Koniem (USA l. 15). Wiedza (Rynek Gł. 27) 16.15, 18 Samotnik (fr. l. 15). Mikro (Dzierżyńskiego 5) 16, 19 Śmierć prezydenta cz. I i II (pol. l. 15). Związkowiec (ul. Grzegorzka 7) 16 Jenny i Toby wśród dzikich zwierząt (USA b.o.), 18, 20 Prywatne piekło (USA l. 15). Maskotka (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.30 Zdjęcia na pamiętkę (bulg. l. 15), 19.30 Czwerej muszkieterowie (panam. b.o.). Pasaż (Pasaż Bielała) 14 Przygody Bolka i Lolka, 12 z przymrużeniem oka (fr. l. 18), 15, 19 Ojciec chrzestny II (USA l. 15). Ugorek (os. Ugorek) 15 Przygoda z piosenką (pol. b.o.), 17, 19 Panny z Wilka (pol. l. 15).

Wtorek II
10.30 Program dnia. 10.40 „Złotowiosa” — film fab. CSRS. 11.55 Jak nas widzą — o Dniach Polskich w TV krajów socjalist. 12.10 Fotogramem zapisane — rep. film. o odbudowie Gdańska. 12.25 Czysta, żywa... — rep. film. o pol. przemyśle włókienniczym. 12.55 Jazzowa historia miłości — progr. rozrywk. 13.15 „Guliwer i inni” — program Studia TV węg. 13.35 „Kłopotliwe pieniądze” — film dok. NRD. 13.45 „Lato” — progr. rozrywk. TV CSRS. 14.10 Nim zapłonął znicz — rep. TP. 14.40 Jak wyrwać wielorybowi ząb przynajmniej — film TV CSRS. 16.05 Obraz tamtych dni (r. 1944-45). 16.25 Żołnierz wrócił z wojny — radz. film dok. 16.45 Obraz naszych dni. 17.15 „Pawel i Wirginia” — franc. szwajc. film TV. 17.40 Recital Haliny Czerny-Stefanickiej. 18.45 Muzyczne variete — progr. rozrywk. TV rumi. 19.30 Dziennik TV. 20.10 Polskie skrzydła — film o przemysle lotniczym. 20.25 Atom i medycyna. 20.45 Cena ryzyka — ryzyko i odpowiedzialność w sporcie. 21.40 Nasz mały show — program rozr. TV rum. 22 „Jak nauczyć się szwedzkiego” — film TV CSRS.

Wtorek
Kijów 15.45, 20 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”, 18 39 stopni. Uciecha 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Pierwsza miłość (wl. l. 18). Warszawa 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Drogi papa. Wolność 10, 12.15, 15.30, 18, 20.15 Ucieczka na Atenę. Wanda 10, 12.15, 15.30, 18, 20.30 Koziorożec-1. Mł. Gwardia 10, 12, 16, 18, 20 Dziewczyna z reklamy. Wrzós 12 Bajki. 15.45, 18, 20.15 Gorączka sobotniej nocy. Świt 13 W pustyni i w puszczy (cz. I, pol. b.o.), 15.45, 18, 20.15 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”. Mała sala 15, 17.15, 19.30 Zmory. Świątoid 15.45, 18, 20.15 Dziedzictwo. Mała sala 15, 17, 19.15 Ojciec królowej. Kultura 10, 14.15, 18.15, 20 Rzykant, 12, 16 Powrót człowieka zwanego Koniem. Wiedza 16.15, 18.30 Samotnik. Mikro 16, 19 Śmierć prezydenta. Związkowiec 16 Jenny i Toby wśród dzikich zwierząt, 18, 20 Prywatne piekło. Maskotka 11, 13, 19.30 Czwerej muszkieterowie, 15.30, 17.30 Zdjęcia na pamiętkę. Pasaż 10, 11, 14, Przygody Bolka i Lolka, 12 z przymrużeniem oka, 15, 19 Ojciec chrzestny II. Teżca (ul. Praska) 17, 19 Amator (pol. l. 15). Ugorek 15 Przygoda z piosenką, 17, 19 Panny z Wilka. Sfinks (Majakowskiego 2) 16, 18, 20 Podróż do Arabii (pol. l. 15).

Wtorek
Kijów 15.45, 20 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”, 18 39 stopni. Uciecha 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Pierwsza miłość (wl. l. 18). Warszawa 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Drogi papa. Wolność 10, 12.15, 15.30, 18, 20.15 Ucieczka na Atenę. Wanda 10, 12.15, 15.30, 18, 20.30 Koziorożec-1. Mł. Gwardia 10, 12, 16, 18, 20 Dziewczyna z reklamy. Wrzós 12 Bajki. 15.45, 18, 20.15 Gorączka sobotniej nocy. Świt 13 W pustyni i w puszczy (cz. I, pol. b.o.), 15.45, 18, 20.15 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”. Mała sala 15, 17.15, 19.30 Zmory. Świątoid 15.45, 18, 20.15 Dziedzictwo. Mała sala 15, 17, 19.15 Ojciec królowej. Kultura 10, 14.15, 18.15, 20 Rzykant, 12, 16 Powrót człowieka zwanego Koniem. Wiedza 16.15, 18.30 Samotnik. Mikro 16, 19 Śmierć prezydenta. Związkowiec 16 Jenny i Toby wśród dzikich zwierząt, 18, 20 Prywatne piekło. Maskotka 11, 13, 19.30 Czwerej muszkieterowie, 15.30, 17.30 Zdjęcia na pamiętkę. Pasaż 10, 11, 14, Przygody Bolka i Lolka, 12 z przymrużeniem oka, 15, 19 Ojciec chrzestny II. Teżca (ul. Praska) 17, 19 Amator (pol. l. 15). Ugorek 15 Przygoda z piosenką, 17, 19 Panny z Wilka. Sfinks (Majakowskiego 2) 16, 18, 20 Podróż do Arabii (pol. l. 15).

Wtorek
Kijów 15.45, 20 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”, 18 39 stopni. Uciecha 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Pierwsza miłość (wl. l. 18). Warszawa 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Drogi papa. Wolność 10, 12.15, 15.30, 18, 20.15 Ucieczka na Atenę. Wanda 10, 12.15, 15.30, 18, 20.30 Koziorożec-1. Mł. Gwardia 10, 12, 16, 18, 20 Dziewczyna z reklamy. Wrzós 12 Bajki. 15.45, 18, 20.15 Gorączka sobotniej nocy. Świt 13 W pustyni i w puszczy (cz. I, pol. b.o.), 15.45, 18, 20.15 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”. Mała sala 15, 17.15, 19.30 Zmory. Świątoid 15.45, 18, 20.15 Dziedzictwo. Mała sala 15, 17, 19.15 Ojciec królowej. Kultura 10, 14.15, 18.15, 20 Rzykant, 12, 16 Powrót człowieka zwanego Koniem. Wiedza 16.15, 18.30 Samotnik. Mikro 16, 19 Śmierć prezydenta. Związkowiec 16 Jenny i Toby wśród dzikich zwierząt, 18, 20 Prywatne piekło. Maskotka 11, 13, 19.30 Czwerej muszkieterowie, 15.30, 17.30 Zdjęcia na pamiętkę. Pasaż 10, 11, 14, Przygody Bolka i Lolka, 12 z przymrużeniem oka, 15, 19 Ojciec chrzestny II. Teżca (ul. Praska) 17, 19 Amator (pol. l. 15). Ugorek 15 Przygoda z piosenką, 17, 19 Panny z Wilka. Sfinks (Majakowskiego 2) 16, 18, 20 Podróż do Arabii (pol. l. 15).

Wtorek
Kijów 15.45, 20 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”, 18 39 stopni. Uciecha 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Pierwsza miłość (wl. l. 18). Warszawa 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Drogi papa. Wolność 10, 12.15, 15.30, 18, 20.15 Ucieczka na Atenę. Wanda 10, 12.15, 15.30, 18, 20.30 Koziorożec-1. Mł. Gwardia 10, 12, 16, 18, 20 Dziewczyna z reklamy. Wrzós 12 Bajki. 15.45, 18, 20.15 Gorączka sobotniej nocy. Świt 13 W pustyni i w puszczy (cz. I, pol. b.o.), 15.45, 18, 20.15 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”. Mała sala 15, 17.15, 19.30 Zmory. Świątoid 15.45, 18, 20.15 Dziedzictwo. Mała sala 15, 17, 19.15 Ojciec królowej. Kultura 10, 14.15, 18.15, 20 Rzykant, 12, 16 Powrót człowieka zwanego Koniem. Wiedza 16.15, 18.30 Samotnik. Mikro 16, 19 Śmierć prezydenta. Związkowiec 16 Jenny i Toby wśród dzikich zwierząt, 18, 20 Prywatne piekło. Maskotka 11, 13, 19.30 Czwerej muszkieterowie, 15.30, 17.30 Zdjęcia na pamiętkę. Pasaż 10, 11, 14, Przygody Bolka i Lolka, 12 z przymrużeniem oka, 15, 19 Ojciec chrzestny II. Teżca (ul. Praska) 17, 19 Amator (pol. l. 15). Ugorek 15 Przygoda z piosenką, 17, 19 Panny z Wilka. Sfinks (Majakowskiego 2) 16, 18, 20 Podróż do Arabii (pol. l. 15).

Telewizja
Poniedziałek
14.50 Program dnia. 14.55 Obiektyw. 15.15 Dziennik. 15.30 Wakacje w kregu rodziny. 15.55 „Golabeczka” — radielski film TV. 17 Studio Olimpijskie Moskwa 80. 19 „Cześć ci Polsko” — film muz. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik TV. 20.10 Teatr Telewizyj — T. Rittner — „Lato”. 21.40 Studio Olimpijskie — Moskwa 80. 23 Dziennik.

Poniedziałek II
16.25 Pr. dnia. 16.30 Jez. franc. — kurs podst. 17 Muppet Show — R. Moreno. 17.35 W stronę Rajskiej — rep. Ireneusza Englera. 18.05 Programy wybrane przez widzów. 19.10 Kronika Kr. 19.30 Dziennik TV. 20.10 Studio BIS. 20.15 Muppet Show — H. Corman. 20.35 Skąd się biorą dzieci — progr. z cyklu „Mówić nie mówić”. 21.10 Gwiazdy, gwiazdki, gwiazdeczki — zespół „Pod Budą”. 21.35 24 godziny. 21.45 Kto się boi własnego ciała — progr. pt. „Tyłem do przodu”. 22.25 „Historia muzyki rozrywkowej — ragtime”.

Wtorek I
8 Studio Olimpijskie — Moskwa 80 4.50 w Starym Kinie — Romeo i Julia — pol. film. 10.20 Studio Olimpijskie — Moskwa 80. 11.30

Dziennik. 11.50 Uroczysta odprawa wart przed Grobem Nieznanego Żołnierza — transm. 12.45 XIV Festiwal Piosenki Zoln. Kolobrzeg 80. 13.30 Filmy Charlie Chaplina — „Gorączka złota” — ameryk. film fab. 14.45 „Pieśń o ziemi naszej” — widow. poet.-muz 15.30 Piórkiem i węglem — Grunwald. 16 Lipcowy Koncert Jerzego Miliana — PRITV w Katowicach. 16.30 Dziedzictwo Manifestu. Czas wielkich przemian. 17 Studio Olimpijskie — Moskwa 80. 19 Wieczorynka. 19.30 Dziennik TV. 20.10 Z biegiem lat, z biegiem dni, odc. pt. Sezonowa miłość film TP. 21.45 Cześć nieomal moja — o odbudowie Zamku Krolew. 22.05 Studio Olimpijskie — Moskwa 80. 23 Dziennik.

Wtorek II
10.30 Program dnia. 10.40 „Złotowiosa” — film fab. CSRS. 11.55 Jak nas widzą — o Dniach Polskich w TV krajów socjalist. 12.10 Fotogramem zapisane — rep. film. o odbudowie Gdańska. 12.25 Czysta, żywa... — rep. film. o pol. przemyśle włókienniczym. 12.55 Jazzowa historia miłości — progr. rozrywk. 13.15 „Guliwer i inni” — program Studia TV węg. 13.35 „Kłopotliwe pieniądze” — film dok. NRD. 13.45 „Lato” — progr. rozrywk. TV CSRS. 14.10 Nim zapłonął znicz — rep. TP. 14.40 Jak wyrwać wielorybowi ząb przynajmniej — film TV CSRS. 16.05 Obraz tamtych dni (r. 1944-45). 16.25 Żołnierz wrócił z wojny — radz. film dok. 16.45 Obraz naszych dni. 17.15 „Pawel i Wirginia” — franc. szwajc. film TV. 17.40 Recital Haliny Czerny-Stefanickiej. 18.45 Muzyczne variete — progr. rozrywk. TV rumi. 19.30 Dziennik TV. 20.10 Polskie skrzydła — film o przemysle lotniczym. 20.25 Atom i medycyna. 20.45 Cena ryzyka — ryzyko i odpowiedzialność w sporcie. 21.40 Nasz mały show — program rozr. TV rum. 22 „Jak nauczyć się szwedzkiego” — film TV CSRS.

Wtorek
Kijów 15.45, 20 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”, 18 39 stopni. Uciecha 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Pierwsza miłość (wl. l. 18). Warszawa 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Drogi papa. Wolność 10, 12.15, 15.30, 18, 20.15 Ucieczka na Atenę. Wanda 10, 12.15, 15.30, 18, 20.30 Koziorożec-1. Mł. Gwardia 10, 12, 16, 18, 20 Dziewczyna z reklamy. Wrzós 12 Bajki. 15.45, 18, 20.15 Gorączka sobotniej nocy. Świt 13 W pustyni i w puszczy (cz. I, pol. b.o.), 15.45, 18, 20.15 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”. Mała sala 15, 17.15, 19.30 Zmory. Świątoid 15.45, 18, 20.15 Dziedzictwo. Mała sala 15, 17, 19.15 Ojciec królowej. Kultura 10, 14.15, 18.15, 20 Rzykant (USA l. 15). 16 Powrót człowieka zwanego Koniem (USA l. 15). Wiedza (Rynek Gł. 27) 16.15, 18 Samotnik (fr. l. 15). Mikro (Dzierżyńskiego 5) 16, 19 Śmierć prezydenta cz. I i II (pol. l. 15). Związkowiec (ul. Grzegorzka 7) 16 Jenny i Toby wśród dzikich zwierząt (USA b.o.), 18, 20 Prywatne piekło (USA l. 15). Maskotka (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.30 Zdjęcia na pamiętkę (bulg. l. 15), 19.30 Czwerej muszkieterowie (panam. b.o.). Pasaż (Pasaż Bielała) 14 Przygody Bolka i Lolka, 12 z przymrużeniem oka (fr. l. 18), 15, 19 Ojciec chrzestny II (USA l. 15). Ugorek (os. Ugorek) 15 Przygoda z piosenką (pol. b.o.), 17, 19 Panny z Wilka (pol. l. 15).

Wtorek
Kijów 15.45, 20 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”, 18 39 stopni. Uciecha 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Pierwsza miłość (wl. l. 18). Warszawa 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Drogi papa. Wolność 10, 12.15, 15.30, 18, 20.15 Ucieczka na Atenę. Wanda 10, 12.15, 15.30, 18, 20.30 Koziorożec-1. Mł. Gwardia 10, 12, 16, 18, 20 Dziewczyna z reklamy. Wrzós 12 Bajki. 15.45, 18, 20.15 Gorączka sobotniej nocy. Świt 13 W pustyni i w puszczy (cz. I, pol. b.o.), 15.45, 18, 20.15 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”. Mała sala 15, 17.15, 19.30 Zmory. Świątoid 15.45, 18, 20.15 Dziedzictwo. Mała sala 15, 17, 19.15 Ojciec królowej. Kultura 10, 14.15, 18.15, 20 Rzykant, 12, 16 Powrót człowieka zwanego Koniem. Wiedza 16.15, 18.30 Samotnik. Mikro 16, 19 Śmierć prezydenta. Związkowiec 16 Jenny i Toby wśród dzikich zwierząt, 18, 20 Prywatne piekło. Maskotka 11, 13, 19.30 Czwerej muszkieterowie, 15.30, 17.30 Zdjęcia na pamiętkę. Pasaż 10, 11, 14, Przygody Bolka i Lolka, 12 z przymrużeniem oka, 15, 19 Ojciec chrzestny II. Teżca (ul. Praska) 17, 19 Amator (pol. l. 15). Ugorek 15 Przygoda z piosenką, 17, 19 Panny z Wilka. Sfinks (Majakowskiego 2) 16, 18, 20 Podróż do Arabii (pol. l. 15).

Wtorek
Kijów 15.45, 20 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”, 18 39 stopni. Uciecha 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Pierwsza miłość (wl. l. 18). Warszawa 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Drogi papa. Wolność 10, 12.15, 15.30, 18, 20.15 Ucieczka na Atenę. Wanda 10, 12.15, 15.30, 18, 20.30 Koziorożec-1. Mł. Gwardia 10, 12, 16, 18, 20 Dziewczyna z reklamy. Wrzós 12 Bajki. 15.45, 18, 20.15 Gorączka sobotniej nocy. Świt 13 W pustyni i w puszczy (cz. I, pol. b.o.), 15.45, 18, 20.15 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”. Mała sala 15, 17.15, 19.30 Zmory. Świątoid 15.45, 18, 20.15 Dziedzictwo. Mała sala 15, 17, 19.15 Ojciec królowej. Kultura 10, 14.15, 18.15, 20 Rzykant, 12, 16 Powrót człowieka zwanego Koniem. Wiedza 16.15, 18.30 Samotnik. Mikro 16, 19 Śmierć prezydenta. Związkowiec 16 Jenny i Toby wśród dzikich zwierząt, 18, 20 Prywatne piekło. Maskotka 11, 13, 19.30 Czwerej muszkieterowie, 15.30, 17.30 Zdjęcia na pamiętkę. Pasaż 10, 11, 14, Przygody Bolka i Lolka, 12 z przymrużeniem oka, 15, 19 Ojciec chrzestny II. Teżca (ul. Praska) 17, 19 Amator (pol. l. 15). Ugorek 15 Przygoda z piosenką, 17, 19 Panny z Wilka. Sfinks (Majakowskiego 2) 16, 18, 20 Podróż do Arabii (pol. l. 15).

Wtorek
Kijów 15.45, 20 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”, 18 39 stopni. Uciecha 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Pierwsza miłość (wl. l. 18). Warszawa 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Drogi papa. Wolność 10, 12.15, 15.30, 18, 20.15 Ucieczka na Atenę. Wanda 10, 12.15, 15.30, 18, 20.30 Koziorożec-1. Mł. Gwardia 10, 12, 16, 18, 20 Dziewczyna z reklamy. Wrzós 12 Bajki. 15.45, 18, 20.15 Gorączka sobotniej nocy. Świt 13 W pustyni i w puszczy (cz. I, pol. b.o.), 15.45, 18, 20.15 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”. Mała sala 15, 17.15, 19.30 Zmory. Świątoid 15.45, 18, 20.15 Dziedzictwo. Mała sala 15, 17, 19.15 Ojciec królowej. Kultura 10, 14.15, 18.15, 20 Rzykant, 12, 16 Powrót człowieka zwanego Koniem. Wiedza 16.15, 18.30 Samotnik. Mikro 16, 19 Śmierć prezydenta. Związkowiec 16 Jenny i Toby wśród dzikich zwierząt, 18, 20 Prywatne piekło. Maskotka 11, 13, 19.30 Czwerej muszkieterowie, 15.30, 17.30 Zdjęcia na pamiętkę. Pasaż 10, 11, 14, Przygody Bolka i Lolka, 12 z przymrużeniem oka, 15, 19 Ojciec chrzestny II. Teżca (ul. Praska) 17, 19 Amator (pol. l. 15). Ugorek 15 Przygoda z piosenką, 17, 19 Panny z Wilka. Sfinks (Majakowskiego 2) 16, 18, 20 Podróż do Arabii (pol. l. 15).

Wtorek
Kijów 15.45, 20 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”, 18 39 stopni. Uciecha 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Pierwsza miłość (wl. l. 18). Warszawa 10, 12.15, 15.45, 18, 20.15 Drogi papa. Wolność 10, 12.15, 15.30, 18, 20.15 Ucieczka na Atenę. Wanda 10, 12.15, 15.30, 18, 20.30 Koziorożec-1. Mł. Gwardia 10, 12, 16, 18, 20 Dziewczyna z reklamy. Wrzós 12 Bajki. 15.45, 18, 20.15 Gorączka sobotniej nocy. Świt 13 W pustyni i w puszczy (cz. I, pol. b.o.), 15.45, 18, 20.15 Obcy — 8 pasażer „Nostromo”. Mała sala 15, 17.15, 19.30 Zmory. Świątoid 15.45, 18, 20.15 Dziedzictwo. Mała sala 15, 17, 19.15 Ojciec królowej. Kultura 10, 14.15, 18.15, 20 Rzykant, 12, 16 Powrót człowieka zwanego Koniem. Wiedza 16.15, 18.30 Samotnik. Mikro 16, 19 Śmierć prezydenta. Związkowiec 16 Jenny i Toby wśród dzikich zwierząt, 18, 20 Prywatne piekło. Maskotka 11, 13, 19.30 Czwerej muszkieterowie, 15.30, 17.30 Zdjęcia na pamiętkę. Pasaż 10, 11, 14, Przygody Bolka i Lolka, 12 z przymrużeniem oka, 15, 19 Ojciec chrzestny II. Teżca (ul. Praska) 17, 19 Amator (pol. l. 15). Ugorek 15 Przygoda z piosenką,

Dzisiaj, w trzecim dniu XXII Olimpiady, polscy sportowcy wezmą udział w trzynastu konkurencjach. Jako pierwsi, o 9 rano zaczęli Piotr Kosmatko i Krzysztof Stefaniak konkurencję strzelecką w pozycji leżącej, i o tym samym czasie przystąpili do walk szermierczych nasi pięciobojeści. Później wystartują wioślarki w jedynce, dwójce podwójnej i bez sternika, w czwórce podwójnej i ósemce oraz pływaczki M. Różycka i D. Brzozowska na 200 m stylem motylkowym. Na zapasniczej macie wystąpią St. Wróblewski, R. Bierla i K. Lipień, w boksie o 12 walczyć będzie Gajda z Odhambjo (Szwecja) a o 18

## Polskie starty dziś w Moskwie

Pielesiak z Uk Li (KRL-D). Kolejny mecz stoczą dziś hokeiści na trawie, z bardzo utytułowanym, siedmiokrotnym triumfátorem olimpiad — Indiami, gimnastycy wykonają program obowiązkowy, w podnoszeniu ciężarów wystąpią Tadeusz Dembończyk i W. Pawluk (waga do 56 kg) i na zakończenie dnia polscy koszykarze rozegrają mecz z Hiszpanią, mecz ogromnie ważny, decydujący o tym, czy nasi zdołają wejść do pierwszego szóstki turnieju, czy też będą walczyć o miejsce 7-12. W godzinach popołudniowych w Tallinie rozpoczną się pierwsze wyścigi żeglarskie, polskie załogi wystartują w sześciu kategoriach.

## Złote medale dla ZSRR i NRD



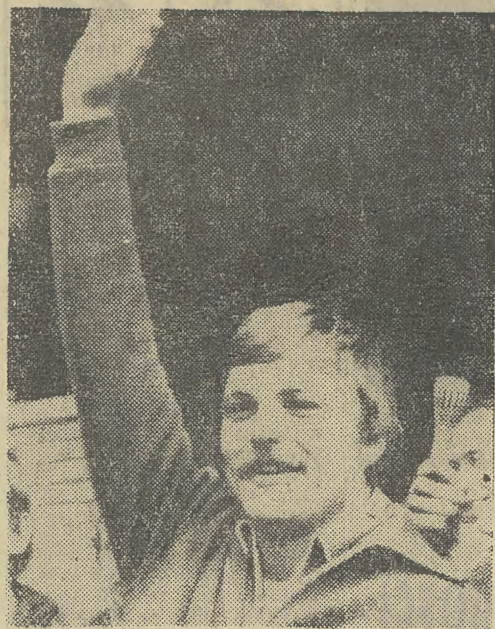
# Pierwszy dzień zawodów niezbyt pomyślny dla Polski

(Dokończenie ze str. 1)  
Wczoraj w pierwszym dniu Igrzysk rywalizowano w 15 konkurencjach. Zostali wyłonieni medalisci w pięciu dyscyplinach, lecz Polakom nie udało się stanąć na podium. Zawiedli zwłaszcza kolarze o czym piszemy osobno. A oto krótkie meldunki z olimpijskich aren.

**STRZELECTWO.** Odbył się konkurs strzelania z pistoletu dowolnego (pd-1), w którym zwyciężył ustanawiając rekord świata A. Melientew (ZSRR) — 581 pkt. przed H. Vollmarem (NRD) — 568 pkt. i L. Diakowem (Bułgaria) — 565 pkt. Polacy na odległych miejscach: 10. S. Romanowski — 558 pkt., 13. E. Matelski — 557 pkt.

**PODNOSENIE CIĘŻARÓW.** Rozegrano pojedynki w wadze 52 kg. Stały one na bardzo wysokim poziomie. Aż 4 zawodników uzyskało jednakowy wynik — 245 kg i o medalach decydowała różnica wag, zawodników. Zwyciężył dzięki temu K. Osmonalijew (ZSRR) przed B. Chol Ho i G. Si Han (oba KRL-D). Polak — Stefan Leletko mimo kontuzji łokcia uzyskał 240 kg (rekord Polski) i zajął 5 miejsce.

**PŁYWANIE.** Wręczono medale na dwóch dystansach: 200 m st. motylkowym mężczyzn i sztafecie 4x100 m st. zm. ko-



Pierwszy złoty medal podczas XXII Olimpiady wywalczył radziecki strzelec — Aleksander Melientew, w strzelaniu z pistoletu dowolnego.  
Fot. — CAF

biet. Padły 2 rekordy świata — w eliminacjach 100 m st. dow. kobiet — B. Krauze (NRD) — 54,98 sek. i sztafety 4x100 m st. zm. kobiet — NRD — 4.06.67 min. Pierwszym medalistą zawodów pływackich został S. Fiesenko (ZSRR), który na 200 m st. motylk. wyprzedził P. Hubble (W. Brytania) i R. Pytela (NRD). Polak B. Zychowicz odpadł w eliminacjach. W sztafecie 4x100 m st. zm. kobiet zwyciężyła NRD przed W. Brytanią i ZSRR.

**SIATKÓWKA.** Pomyślnie rozpoczęli turniej nasi siatkarze wygrywając z Jugosławią 3:1 (15:11, 11:15, 15:3, 15:7).

**PIŁKA RĘCZNA.** Po dramatycznym pojedynku Polska zremisowała z Węgrami 20:20 (7:11). Wyrównującego gola zdobył na 38 sek. przed końcem meczu Kaluziński.

**HOKEJ NA TRAWIE.** Nagła reprezentacja odniosła pierwsze zwycięstwo wygrywając 7:1 (3:0) z Kubą.

**PIĘCIOBOJ NOWOCZESNY.** Ta dyscyplina wczoraj przyniosła nam najwięcej satysfakcji. Po I konkurencji — jeździe konnej zajmujemy pierwsze miejsce drużynowo — 3208 pkt. przed ZSRR — 3194 pkt. i CSRS — 3154 pkt. Indywidualnie na czele piątka zawodników, którzy przejechali parcours bezbłędnie: B. Starnovsky (CSRS), T. Szombathelyi (Węgry), M. Baján (Polska), D. Spirlea (Rumunia) i E. Lipiejew (ZSRR) — wszyscy po 1100 pkt. J. Peciak z dorobkiem 1070 pkt. zajmuje 12, a J. Olesiński — 1038 pkt. — 19 miejsce.

**BOKS.** We wczorajszych eliminacjach wystąpił tylko jeden Polak — Kazimierz Adach, który w kategorii do 60 kg pokonał na skutek przewagi w II rundzie Laotatczyka L. Songkhamphona.

**ZAPASY.** W stylu klasycznym wczoraj walczyła trójka Polaków — R. Kierpacz (waga 48 kg), K. Lipień (62 kg) i C.

Kwieciński (90 kg). Niestety Kierpacz i Kwieciński odpadli, K. Lipień walczyć będzie dalej mając 3 pkt. minusowe (za jedną porażkę).

**WIOSLARSTWO.** Walczyły wczoraj polskie załogi: czwórka ze sternikiem, dwójka podwójna, czwórka bez sternika, czwórka podwójna i ósemka. Żadna nie zdobyła awansu do finału i dziś uczestniczyć będą w reparażach.

## Kolarze poza medalową strefą

PRZED czterema laty, podczas montrealskiej Olimpiady, polscy kolarze w drużynowym wyścigu na 100 km zajęli drugie miejsce, zdobywając srebrny medal. Mówiło się wówczas, iż mogło być lepiej, że mógł być złoty medal. Po wczorajszym wyścigu na 101 km, pierwszej konkurencji tegorocznej Olimpiady, znów mówiło się w kręgu naszych działaczy, zawodników i kibiców, że mógł być medal. Tyle, że tym razem w kolorze załóżki brązowym, bo złoto przypadło znakomite przygotowanej czwórce radzieckiej, która wprost zdeklasowała rywali.

Kolarze sprawili nam zawód, i taka jest opinia kibiców i opinia raczej słuszna, bowiem mimo wszystko można było lepiej przygotować i lepiej zestawić polską czwórkę na wczorajszy wyścig. Wydaje się, iż błąd popełnił trenerzy Andrzej Trochanowski i Zbigniew Rusin, tak w sposobie przygotowywania zespołu, jak i ustalenia jego składu. Jeśli trening przedolimpijski wymaga dokładnej analizy by wykazać jego lukę, o tyle dość chyba łatwo udowodnić drugi zarzut stawiany trenerom, ten o złym składzie naszej czwórki. Znalazł się w niej Ciekanski, zawodnik który niedawno był chory i nie odzyskał w pełni sił. Jeśli mimo to trenerzy zdecydowali się by on jechał, widocznie nie przygotowali dobrze żadnego rezerwowego, który by był odpowiednim partnerem dla pozostałej trójki. Po wyścigu szkoleniowcy stwierdzili iż Ciekanski nie był w pełni sił i to się odbiło na jeździe drużyny, oraz że kryzys przeżywał Lang. Ponieważ w zespołach rywali nie było kolarzy nie w pełni sił, nie było kry-

zysów, toteż medale przypadły innym. Nam czwarte miejsce, z bardzo dużymi stratami czasowymi tak do zwycięzców jak i pozostałych dwóch ekip — NRD i CSRS, które między sobą stoczyły porywającą walkę o drugie miejsce, Niemcy okazali się lepsi o 7 dziesiątych sekundy (!!!) na 101 km trasie.

Wyścig rozgrywał się pod dyktando zespołu radzieckiego, który prowadził od startu do mety, stale powiększając swą przewagę. Polacy zaczęli nieźle, byli po 25 km na trzecim miejscu, za ZSRR i Bułgarią, potem jednak przyszedł kryzys Lang'a i spadliśmy na dalszą lokatę, odrabiając nieco strat w końcowej fazie, ale do medalu zabrakło przeszło minuty.

A oto wyniki: 1. ZSRR — 2:01.21,7 godz., 2. NRD 2:02.53,2 godz., 3. CSRS 2:02.53,9 godz., 4. POLSKA (Ciekanski, Jankiewicz, Lang, Plutecki) 2:04.13,8 godz., 5. Włochy 2:04.36,2 godz., 6. Bułgaria 2:05.55,2 godz.

**ŁÓDŹ.** Podczas lekkoatletycznych mistrzostw Polski juniorów w biegu na 400 m ppk. zwyciężyła (53.43 sek.) Anna Maniecka (AZS Kraków).

**GÓRZÓW WLKP.** W piłkarskim turnieju juniorów zwyciężył zespół Danii przed Polską, Norwegią i Holandią.

**Z KRAJU**  
**TARNÓW.** W turnieju szczyptornistek (drużyn młodzieżowych) pierwsze miejsce zajęła „Polska B” (juniorki) przed „Polską A”, ZSRR, Bułgarią i CSRS.

**ŁÓDŹ.** W sparingowych meczach piłkarze Widzewa przegrali z Bałtykiem Gdynia 2:4 (1:1) i zwyciężyli w rewanżu 4:1 (0:0).

**ŁÓDŹ.** W towarzyskim meczu piłkarskim juniorów Polska przegrała z Bułgarią 1:2 (1:0).

## ZE ŚWIATA

**PARYŻ.** 22-letni Francuz Philippe Houvion skoczył o tycze 577 cm ustanawiając tym samym nowy rekord świata.

**STUTTGART.** Wojciech Fibak dotarł do finału tenisowego turnieju gdzie przegrał z Amerykaninem Vitasem Gerulaitisem 2:6, 5:7, 2:6.

**IMATRA.** Waldemar Marszałek zdobył drugie miejsce w motorowodnych mistrzostwach Europy.

**PARYŻ.** Kolarski wyścig Tour de France wygrał Holender Joop Zoetemelk.

**NITRA.** W kolejnym meczu piłkarskiego Pucharu Lata bytomska Polonia przegrała z Plastiką Nitra 0:4 (0:2).

**RZYM.** Komisja Odwoławcza Włoskiego Związku Piłki Nożnej zmniejszyła niektóre kary nałożone na piłkarzy za udział w słynnej aferze łapówkowej: P. Rossiemu z 3 lat do 2, E. Albertosiemu z dożywotniej dyskwalifikacji do 4 lat, a M. Cacciatoriu z dożywotniej na 5 lat. Utrzymano w mocy karę degradacji do II ligi drużyny AC Milan.

**AMSTERDAM.** W półfinałach szachowych mistrzostw świata zmierza się: R. Huebner — L. Portisch (od 2 VIII w Terme) i W. Korcznoj — L. Polugajewski (od 21 VII w Buenos Aires).

**NOWY JORK.** 2 X br. bokserski mistrz świata wszechwag Larry Holmes zmierzył się w Las Betas z Muhammadem Ali, który niezależnie od rezultatu walki otrzymał ma 8 mln dol. (Holmes — 6).

**MOSKWA.** Podczas obrad Międzynarodowej Federacji Podnoszenia Ciężarów (IWF) jednym z wiceprezesów tej organizacji wybrano Polaka J. Przedpełskiego, a W. Baszanowski został powołany do Komisji Naukowo-Badawczej.

## Ze sportu samochodowego

**OSTATNIO** odbyły się: III eliminacja mistrzostw Polski w samochodowych wyścigach górskich oraz II eliminacja górskich wyścigów samochodów turystycznych okręgu krakowskiego. Zawody odbyły się na trasie Stara Wieś — Ostra. W obu tych eliminacjach w klasie 1-2 zwyciężył J. Szerla (AP Beskidzki), a w klasie 3-6 — W. Polak (AP Nowy Targ).

**ŁÓDŹ.** Podczas I etapu wyścigu kolarskiego J. Krawczyka (olimpijczyka) i A. Wedzika potrącił wóz techniczny i obaj zawodnicy znajdują się w szpitalu.

## Olimpijska pocztówka od red. Zdzisława Sroki

Pierwszy medal tegorocznej Olimpiady, mieli wczoraj zdobyć dla Polski kolarze. Taką lansowano przed ich startem opinię. Pojechalem więc na odcinek szosy prowadzący ze stolicy ZSRR do Mińska, gdzie rozgrywano na 101-km odcinku drużynowy wyścig szosowy. Przeżyliśmy, dzielnicy i kibice polscy, spory zawód, nasi kolarze pojechali bowiem słabo. Zajęli o prawdę dość wysokie, czwarte miejsce, ale o blisko cztery minuty za zwyciężkim zespołem radzieckim i o ponad minutę za drużynami NRD i CSRS, co świadczy iż byli po prostu stabi, źle przygotowani do startu przez trenerów Rusina i Trochanowskiego. Tłumaczenia, iż Ciekanski był jeszcze nie w pełni sił po chorobie mówi tylko że o szkoleniowcach, którzy wiedząc o tym zdecydowali się mimo wszystko wystawić go do zespołu.

Popołudnie spędziłem w hali w Sokolnikach, gdzie nasi szczyptornicy rozgrywali swój pierwszy mecz, z drużyną Węgier. Tu ściągłem mnie krakowskie sentymenty, jako że w drużynie piłki ręcznej występuje najliczniejsza grupa reprezentantów naszego miasta: trzech zawodników — Gawlik, Garpiel i Kaluziński, a funkcję drugiego trenera pełni szkoleniowiec Hutnika mgr Boguchwał Fulara.

Wybór nie był jednak najlepszy, nasi reprezentanci spali się pontieżek oczekiwani, a ja straciłem całą masę nerwów, patrząc na przebieg boiskowych wydarzeń. Polacy grali źle, szczególnie w obronie, pozwalając rywalom na strzały z dogodnych sytuacji. Węgrzy prowadzili, różnicą dwóch, trzech, a nawet sześciu bramek. Wydawało się, iż zespół nasz musi zejść z boiska pokonany. Końcowy rozpaczyliw finisz był jednak na tyle skuteczny, iż udało nam się zremisować, ale styl gry Polaków w tym pojedynku pozostawiał bardzo wiele do życzenia. Kiedy po zawodach zapamiętałem Alfreda Kaluzińskiego, co się stało, dlaczego tak nerwowo i słabo grali, odpowiedział, iż wyszli bardzo stremowani przed tym pierwszym olimpijskim meczem, a kiedy kilka akcji im się nie udało i rywale objęli prowadzenie, zdenerwowanie sprawiło, że potem przez cały mecz nie potrafili złapać właściwego rytmu. Ale pierwsze koty za ploty — powiedział mój rozmówca — w następnych meczach wypadniemy z pewnością lepiej. Obu!

— Panno Burton... Pat...  
— Niech się pan nie zbliża! Niech pan nie nie mówi!  
— Przrzekłem, że nie nie powiem. Ale proszę już nie płakać. Od płaczu puchną pani oczy.  
— Skąd pan... wie?  
— Pamiętam, jak przysłała pani do pracy po porzbie matki. Przez cały dzień miała pani bąble zamiast powiek. Niesamowicie to wyglądało.  
— Powoli odjechała dłonie od twarzy. Uśmiechał się do niej z góry, tak łagodnie i serdecznie, że odczuła gwałtowne uderzenie serca, jakby nagły ruch płodu.  
— Nie chce pani, żeby Borowitz podejrzewał, że jest pani rozstrojona. Jeśli pozna, że pani płakała, zacznie zadawać pytania. A pani nie ma odpowiedzi.  
— Nie mam... odpowiedzi.  
— Jest pani zmęczona. Proszę posiedzieć tu minutę, a ja wezmę taksówkę. Dobrze?  
— Tak.

Telefonując po taksówkę z aparatu w kuchni, pamiętała niedzielną wieczór prawie trzy tygodnie temu, kiedy robiła to ostatni raz. Przekazał wezwanie i zgodnic z planem odwołał je po trzech minutach. Agencja taksówkowa powinna mieć w aktach jego adres i odwołanie. Nie wiedział, jak długo agencja przechowuje tego rodzaju zapis. Miał nadzieję, że dość długo. Dodał mógł do nich dotrzeć; na razie trafiał ciągle na niewłaściwe tory, jak gołony przynoszący w pysku przynęty zamiast zastrzelonej kaczki. Nie, raczej odwrotnie.  
Kiedy wrócił, panna Burton już nie płakała, ale miała zalazwane oczy i potargane włosy.  
— Musi pani doprowadzić się trochę do porządku. Wie pani, gdzie są łazienki.  
Zarumieniał się, bo jego słowa zabrzmiały nagle intymnie i znacząco.  
— Nie chcemy, żeby kierowca taksówki zainteresował pani wygląd. Nawiasem mówiąc zajadzie za róg



MARGARET MILLAR • tłum. Irena Szymńska-Matuszewska

Cabrillo za dziesięć minut. Pomyślałem, że tak będzie dyskretniej, niż gdyby czekał przed domem. A propos dyskrekcji... Dobrze by było, gdyby pani zapamiętała sobie to słowo.  
— Nigdy dotychczas nie musiałam być dyskretna — powiedziała z rozpaczą. — Nigdy nie miałam nic do ukrywania.  
— A teraz ma pani?  
— Nnnie wiem...  
— Jeśli pani nie wie, lepiej postępować tak, jakby pani miała.  
— Maci mi się w głowie.  
— Niech pani nie pokazuje tego po sobie.  
— Przecież nie ma na to rady. Czy mogę przyjść jutro do biura jak gdyby nigdy nie?  
— Musi pani. Nie ma pani wyboru.  
— Mogę podać się do dymisji. W tej sytuacji chyba lepiej będzie, jeśli odejdę.  
— Zdaże sobie pani sprawę, jakie to będzie miało skutki? Pan Brandon z miejsca uzna, że uwilom dla nas przytulne gniazdko za pieniądze mojej żony.  
Owinęła się w swój złoty płaszcz, jakby to była skorpura, dającą jej osłonę przed koszmarną intymnością takich określeń jak przytulne gniazdko.  
— Próbuje pani pomóc, panno Burton. Ale sama też musi pani sobie pomóc. I mnie. Oboje jesteśmy w to zamieszani.  
— Nie — szepnęła. — To nieprawda. W nie nie je-

steśmy zamieszani. Nic nie zrobiłam, nic nie powiedziałam. Jestem niewinna. Jestem niewinna!  
— Wiem o tym.  
— Ale muszę tego dowieść. Jak mam tego dowieść?  
— Panując nad sobą. Niech pani z nikim nie rozmawia o mnie i o moich prywatnych sprawach. Niech pani nie odpowiada na pytania, nie udziela informacji.  
— Tego mam nie robić. A co mam robić?  
— Na razie najlepiej będzie, jeśli pani szybko sobie stąd pójdzie. Teraz proszę umyć twarz i przyczesać włosy.  
Słowa były szorstkie, ale wypowiedział je łagodnym, niemal ojcowskim tonem i zareagowała na nie jak posłuszne dziecko.  
W kuchennej łazience umyła twarz i wytarła ją w jedyny ręcznik wiszący na wieszaku. Wiedziała, że jest to ręcznik Ruperta, i kiedy przycisnęła go do czoła i rozpalonych policzków, zebrało jej się znowu na płacz. Miała ochotę długo stać tu i płakać.  
Czekał na nią w kuchni już w płaszczu i kapeluszu. W świetle jarzeniówki miał szarą twarz.  
— Odprowadzę panią do rogu.  
— Nie. Jest pan zmęczony. Niech pan już się połóż.  
— Nie chcę, żeby pani sama chodziła po mieście o północy.  
— Jest już północ?  
— Nawet później.  
Na dworze mgła skapywała z dachów jak deszcz. Szli razem, tak daleko od siebie, jak to było możliwe na wąskim chodniku, skrępowani, unikając wszelkiego zbliżenia. Ale zbliżenie istniało, jakby łączył ich niewidoczny most. Panna Burton czuła to, tak jak przedtem w łazience, kiedy przyciskała do twarzy ręcznik Ruperta.

## Co — Gdzie — Kiedy?

(Dokończenie ze str. 5)  
Olimpiadzie. 20 W świątecznym korowodzie. 21.05 Najpiękniejsza poezja polska — aud. 22.35 Premiery jazzu pols. 23.05 Studio Gamma. 23.45 Przegląd dnia olimpijskiego.

**Wtorek 1**  
8.05 Co słychać (Kr). 8.29 Pogoda (Kr). 8.30 Skąd pochodzimy — felieton St. Stanuchina (Kr). 8.40 Utwory Fr. Chopina i H. Wieniawskiego (Stereo) (Kr). 9.00 Poranek literacko-muzyczny (Kr). 9.40 Słynni polscy soliści (Kr). 10 Na polską nutę — koncert dla młodzieży (Stereo). 11 Laureaci — prezentacja laureatów nagród państwowych — aud. 11.55 Ukochany kraj — śpiewa Maroosze. 12 Hymn państwowy. 12.01 Muzyka Chopina. 12.05 Krzyżacy — cz. I słuch. wg pow. H. Sienkiewicza. 13.30 Z festiwalowych estrad (Stereo) 14.10 Brzoza — aud. 14.30 Małysiakowie. 15 W dworku na Nowolipkach — słuch. 16.05 Historia polskiej pios. (Kr). 16 Lublin na dziejowym szlaku — montaż hist. 18.30 Pastorale na oboj i orkiestrę (Stereo). 18.40 Dźwiękowe wtajemniczenia — Orly — aud. 19 K. Zimmermann gra I sonatę C-dur op. 1 J. Brahmsa (Stereo). 19.25 Usterofoniczne nagrania G. Fiteberga (Stereo). 20.05 Dzieła Beethovena (Stereo). 21.25 K. Zimmermann gra II sonatę fis-moll op. 2 J. Brahmsa (Stereo). 22 Pieśni St. Moniuszki śpiewają E. Podęła i A. Rieński (Stereo). 22.10 Twórczość film. W. Kilara — Krol i Ptaki (Stereo).